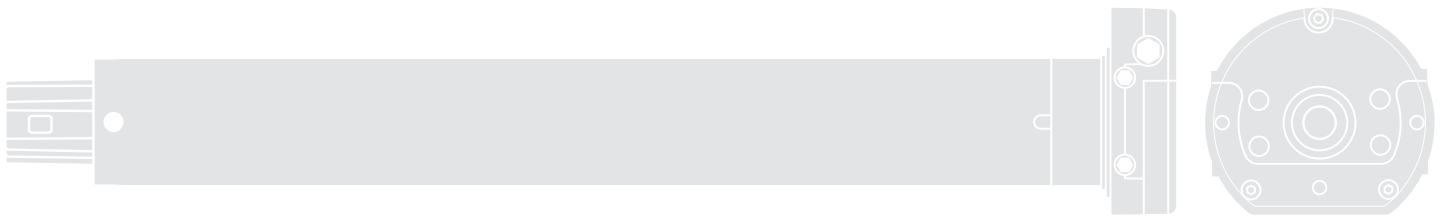


Era Plus H

CE

E Plus MH

E Plus LH



Tubular motor

EN - Instructions and warnings for installation and use

IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

DE - Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

NL - Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik

Nice

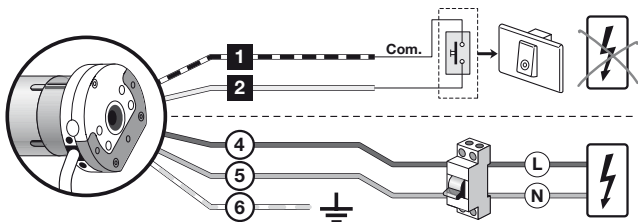
Guida rapida

Era Plus H motore tubolare per tende e tapparelle

Nota alla consultazione • In questa Guida rapida la numerazione delle figure è autonoma e non corrisponde alla numerazione citata nel testo del Manuale completo. • Questa guida non sostituisce il Manuale completo.

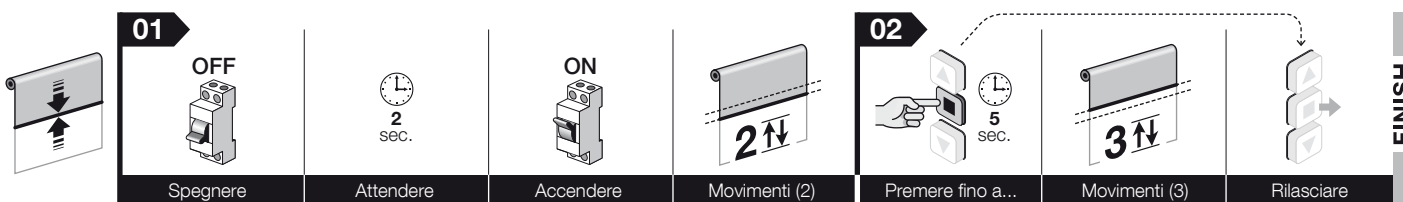
Nice

1 - Collegamenti elettrici - rif. capitolo 4

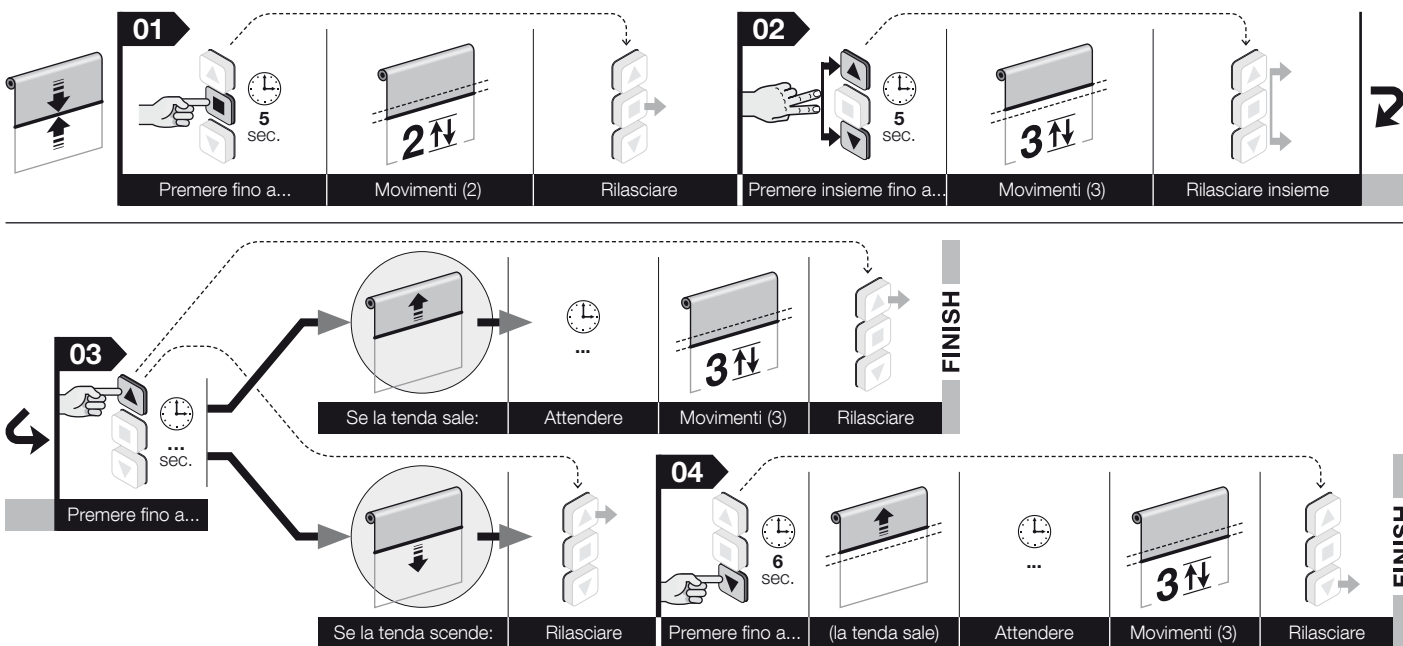


Cavo	Colore	Collegamento
1	Bianco-nero	Comune fili bus
2	Bianco	TTBUS / Pulsante rotazione antioraria
4	Marrone	Fase di alimentazione
5	Blu	Neutro
6	Giallo-verde	Terra

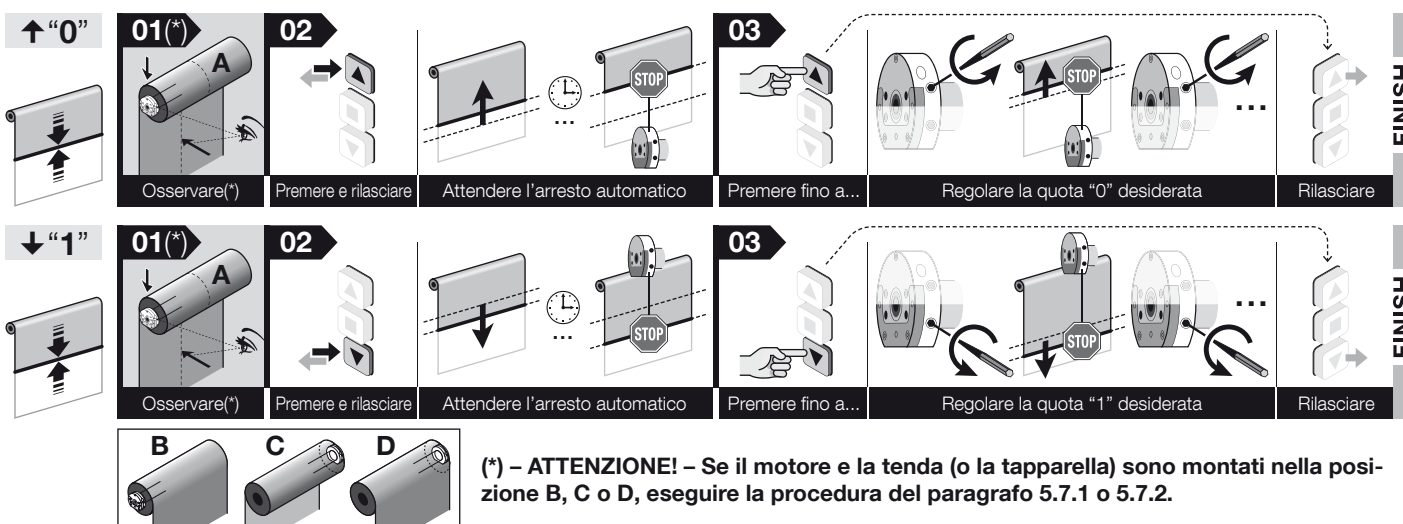
2 - Memorizzazione del PRIMO trasmettitore - rif. paragrafo 5.5



3 - Abbinamento tra i movimenti della tenda e i tasti di comando - rif. paragrafo 5.6



4 - Regolazione delle quote di finecorsa in salita ("0") e in discesa ("1") - rif. paragrafo 5.7



Manuale completo

Nota alla consultazione del manuale – Alcune figure citate nel testo sono riportate alla fine del manuale.

1 AVVERTENZE E PRECAUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

- **Attenzione!** – Istruzioni importanti per la sicurezza: conservare queste istruzioni.
- **Attenzione!** – Per la sicurezza delle persone è importante rispettare queste istruzioni; pertanto, prima di iniziare il lavoro, leggere attentamente questo manuale.

1.1 - Avvertenze per l'installazione

- Tutte le operazioni di installazione, di collegamento, di programmazione e di manutenzione del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico qualificato e competente, rispettando le leggi, le normative, i regolamenti locali e le istruzioni riportate in questo manuale.
- Prima di iniziare l'installazione leggere il paragrafo 3.1 per verificare se il prodotto è adatto ad automatizzare la vostra tenda (o tapparella). Se non è adatto, NON procedere all'installazione.
- Tutte le operazioni di installazione e di manutenzione del prodotto devono essere effettuate con l'automatismo scollegato dall'alimentazione elettrica. Inoltre, prima di iniziare il lavoro, attaccare sul dis positivo di sconnessione un cartello con la scritta "ATTENZIONE! MANUTENZIONE IN CORSO".
- Prima di iniziare l'installazione allontanare tutti i cavi elettrici che non rientrano nell'impianto e disattivare tutti i meccanismi che non sono necessari al funzionamento motorizzato della tenda (o della tapparella).
- Se il prodotto è installato ad un'altezza inferiore a 2,5 m dal pavimento o da altra superficie di appoggio, è necessario proteggere le parti in movimento mediante una copertura, per impedire l'accesso accidentale. Per realizzare la protezione fare riferimento al manuale istruzioni della tenda (o della tapparella); garantire comunque l'accesso per gli interventi di manutenzione.
- Durante l'installazione maneggiare con cura il prodotto: evitare schiacciamenti, urti, cadute o contatti con qualsiasi liquido; non forare e non applicare viti all'esterno del motore; non mettere il prodotto vicino a fonti di calore e non esporlo a fiamme libere (fig. 1). Queste azioni possono danneggiare il prodotto ed essere causa di malfunzionamenti o situazioni di pericolo. In questi casi sospendere immediatamente l'installazione e rivolgersi al Servizio Assistenza Nice.
- Non applicare viti sul rullo avvolgitore, nel tratto attraversato internamente dal motore. Queste viti potrebbero danneggiare il motore.
- Non smontare il prodotto oltre le operazioni previste in questo manuale.
- Non eseguire modifiche su nessuna parte del prodotto oltre a quelle previste in questo manuale. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da modifiche arbitrarie al prodotto.
- Il cavo di alimentazione del motore è in PVC ed è adatto all'uso in ambienti interni. Per l'uso in altri ambienti proteggere il cavo per tutta la sua lunghezza, inserendolo in un condotto specifico per la protezione dei cavi elettrici.
- Il cavo di alimentazione dell'apparecchio non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato l'apparecchio deve essere rottamato.
- Durante la realizzazione dell'impianto, mantenere le persone lontane dalla tenda (o della tapparella) quando questa è in movimento.

1.2 - Avvertenze per l'uso

- Il prodotto non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza.
- Non permettere ai bambini di giocare con i dispositivi di comando fissi. Inoltre, tenere i dispositivi di comando portatili (remoti) fuori dalla portata dei bambini.
- Durante l'esecuzione di una manovra controllare l'automazione e mantenere le persone a distanza di sicurezza, fino al termine del movimento.
- Non comandare l'automazione quando nei suoi pressi si stanno svolgendo lavori come la pulizia dei vetri, la manutenzione, ecc... Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire questi lavori.
- Ricordatevi di controllare spesso le molle di bilanciamento e l'usura dei cavi (se questi meccanismi sono presenti). Non utilizzare l'automazione se questa necessita di regolazioni o riparazione; rivolgersi esclusivamente a personale tecnico specializzato per la soluzione di questi problemi.

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Era PLUS H è una famiglia di motori tubolari destinati esclusivamente all'automatizzazione di tende o tapparelle. **È vietato qualsiasi altro uso! Il produttore non risponde dei danni derivanti da un uso improprio del prodotto, rispetto a quanto descritto in questo manuale.**

Caratteristiche funzionali del prodotto:

- è alimentato dalla rete elettrica (consultare i dati nella targa del motore);
- si installa all'interno del rullo avvolgitore; la parte del motore che sporge dal rullo (testa elettronica) si fissa al soffitto o alla parete con apposite staffe di supporto (non presenti nella confezione);
- integra un ricevitore radio e una centrale di comando con finecorsa meccanico;
- è compatibile con tutti i dispositivi di comando elettronico di Nice (trasmettitori e sensori climatici) che adottano il sistema radio NRC;
- può essere comandato via radio o via cavo, utilizzando vari accessori opzionali, non presenti nella confezione (vedere la fig. 3);
- può essere programmato via radio con un trasmettitore portatile o attraverso i programmatori palmari Nice, (accessori non presenti nella confezione);
- può muovere la tenda (o la tapparella) in salita e in discesa, e può fermarla nel finecorsa alto o nel finecorsa basso;
- è predisposto per l'installazione di un meccanismo che permette di effettuare delle manovre manuali di soccorso nei momenti di black-out elettrico o di altre emergenze.
- è dotato di un sistema di protezione termica che, in caso di surriscaldamento dovuto a un utilizzo dell'automazione oltre i limiti previsti, interrompe automaticamente l'alimentazione elettrica e la ripristina appena la temperatura rientra nella norma;
- è disponibile in varie versioni, ciascuna con una determinata coppia motore (potenza).

3 INSTALLAZIONE DEL MOTORE E DEGLI ACCESSORI

3.1 - Verifiche preliminari all'installazione e limiti d'impiego

- Verificare l'integrità del prodotto subito dopo averlo sballato.
- Il presente prodotto è disponibile in varie versioni, ognuna con una coppia motore specifica. Ogni versione è progettata per movimentare tende (o tapparelle) con una determinata dimensione e peso. Pertanto, prima dell'installazione, accertarsi che i parametri di coppia motore, velocità di rotazione e tempo di funzionamento del presente prodotto siano idonei ad automatizzare la vostra tenda (o tapparella). Per la valutazione fare riferimento al capitolo "Guida alla scelta", presente nel catalogo dei prodotti Nice (www.niceforyou.com). In particolare, **non installare il prodotto se la sua coppia motore è maggiore di quella necessaria a muovere la vostra tenda (o tapparella).**
- Verificare il diametro interno del rullo avvolgitore. Questo deve essere scelto in base alla coppia del motore, nel modo seguente:
 - per i motori di taglia "M" ($\varnothing = 45$ mm) e con una coppia fino a 35 Nm (compresa), il diametro interno minimo del rullo avvolgitore deve essere di 52 mm;
 - per i motori di taglia "M" ($\varnothing = 45$ mm) e con una coppia maggiore di 35 Nm, il diametro interno minimo del rullo avvolgitore deve essere di 60 mm.
 - per i motori di taglia "L" ($\varnothing = 58$ mm), il diametro interno minimo del rullo avvolgitore deve essere di 70 mm.
- In caso di installazione all'esterno, garantire al motore e al cavo di alimentazione un'adeguata protezione dagli agenti atmosferici.

Ulteriori limiti d'impiego sono contenuti nei capitoli 1, 2 e nelle "Caratteristiche tecniche".

3.2 - Assemblaggio e installazione del motore tubolare

ATTENZIONE! - Prima di procedere leggere attentamente le avvertenze riportate nei paragrafi 1.1 e 3.1. L'installazione non corretta può causare gravi ferite.

Per assemblare e installare il motore fare riferimento alla fig. 4. Inoltre consultare il catalogo dei prodotti Nice o il sito www.niceforyou.com per scegliere la corona del finecorsa (fig. 4-a), la ruota di trascinamento (fig. 4-b), la staffa di fissaggio del motore (fig. 4-g) e il meccanismo per effettuare le manovre manuali di soccorso nei momenti di emergenza (fig. 4-f).

3.3 - Installazione degli accessori

Dopo aver installato il motore occorre installare anche gli accessori, se questi sono previsti. Per identificare quelli compatibili e scegliere i modelli desiderati, fare riferimento al catalogo dei prodotti Nice, presente anche nel sito www.niceforyou.com. La fig. 3 mostra la tipologia degli accessori compatibili e il loro collegamento al motore (tutti questi sono opzionali e non presenti nella confezione).

4 COLLEGAMENTI ELETTRICI E PRIMA ACCENSIONE

I collegamenti elettrici devono essere effettuati solo dopo aver installato il motore e gli accessori compatibili previsti. Il cavo elettrico del motore è formato dai seguenti cavi interni (fig. 3):

Cavo	Colore	Collegamento
1	Bianco-nero	Comune fili bus
2	Bianco	TTBUS / Pulsante rotazione antioraria
4	Marrone	Fase di alimentazione
5	Blu	Neutro
6	Giallo-verde	Terra



4.1 - Collegamento del motore alla rete elettrica

Utilizzare i cavi 4, 5, 6 (fig. 3) per collegare il motore alla rete elettrica, rispettando le seguenti avvertenze:

- un collegamento errato può provocare guasti o situazioni di pericolo;
- rispettare scrupolosamente i collegamenti indicati in questo manuale;
- nella rete di alimentazione del motore è necessario installare un dispositivo di disconnessione dalla rete, che abbia una distanza di apertura dei contatti tale da consentire la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione (il dispositivo di disconnessione non è fornito con il prodotto).

4.2 - Collegamento degli accessori al motore

Utilizzare i cavi 1, 2 (fig. 3) per collegare gli accessori al motore (via cavo), facendo riferimento alla fig. 3, al capitolo 6 - "Accessori opzionali" e rispettando le seguenti avvertenze:

- I cavi 1, 2 delle linee bus NON devono essere collegati alla linea elettrica.
- Sul conduttore Bianco + Bianco-nero è possibile collegare soltanto un accessorio per volta tra quelli compatibili.
- La lunghezza massima dei cavi per collegare una pulsantiera a parete o un comando a relé, è di 100 m.

5 PROGRAMMAZIONI E REGOLAZIONI

5.1 - Avvertenze generali

- La regolazione dei finecorsa deve essere fatta dopo aver installato il motore nella tenda (o nella tapparella) e averlo collegato all'alimentazione.
- Nelle installazioni in cui sono presenti più motori e/o più ricevitori, prima di iniziare la programmazione è necessario togliere l'alimentazione elettrica ai motori e ai ricevitori che non si desidera programmare.
- Rispettare rigorosamente i limiti di tempo indicati nelle procedure: dal rilascio di un tasto si hanno 60 secondi per premere il tasto successivo previsto nella procedura altrimenti, allo scadere del tempo il motore esegue 6 movimenti per comunicare l'annullamento della procedura in corso.
- Durante la programmazione il motore esegue un determinato numero di brevi movimenti, come "risposta" al comando inviato dall'installatore. È importante contare il numero di questi movimenti e non considerare la direzione nella quale vengono eseguiti.

5.2 - Posizioni nelle quali la tenda (o la tapparella) si ferma automaticamente

Il sistema meccatronico che controlla in ogni istante il movimento della tenda (o della tapparella), è in grado di fermare autonomamente il movimento quando la tenda (o la tapparella) raggiunge una delle seguenti posizioni di finecorsa (fig. 5):

- **posizione "0"** = finecorsa alto: tenda (o tapparella) totalmente arrotolata;
- **posizione "1"** = finecorsa basso: tenda (o tapparella) totalmente srotolata.

Le posizioni di finecorsa possono essere regolate in modo meccanico ruotando le viti di regolazione (sulla testa del motore) con una chiave a brugola. Per il normale funzionamento dell'automazione è necessario programmare l'abbinamento tra il tasto di salita, presente sul trasmettitore, e il verso di rotazione del motore che permette la salita della tenda (o della tapparella). Senza tale abbinamento il movimento della tenda (o della tapparella) può avvenire solo con l'"uomo presente", cioè mantenendo premuto il tasto di comando per tutta la durata desiderata della manovra; il movimento si ferma appena l'utente rilascia il tasto. Invece, dopo aver programmato l'abbinamento delle direzioni, basterà un semplice impulso sul tasto desiderato per far partire la tenda (o la tapparella). Il movimento terminerà autonomamente appena la tenda (o la tapparella) raggiunge la posizione prevista.

5.3 - Panoramica sui trasmettitori

5.3.1 - Trasmettitori compatibili

Consultare il catalogo dei prodotti Nice oppure il sito www.niceforyou.com per conoscere i dispositivi di comando Nice compatibili con il ricevitore radio integrato nel motore.

5.3.2 - Gerarchia nella memorizzazione dei trasmettitori

In generale un trasmettitore può essere memorizzato come PRIMO trasmettitore oppure come SECONDO (o terzo, quarto, ecc.) trasmettitore.

A - Primo trasmettitore

Un trasmettitore può essere memorizzato come primo trasmettitore soltanto se nel motore non è memorizzato nessun altro trasmettitore. Per questa memorizzazione eseguire la procedura 5.5 (questa memorizza il trasmettitore in "Modo I").

B - Secondo (o terzo, quarto, ecc.) trasmettitore

Un trasmettitore può essere memorizzato come secondo (o terzo, quarto, ecc.) trasmettitore soltanto se nel motore è già memorizzato il Primo Trasmettitore. Per questa memorizzazione eseguire una delle procedure riportate nel paragrafo 5.8.

5.3.3 - Due modalità per memorizzare i tasti di un trasmettitore

I tasti di un trasmettitore possono essere memorizzati in due modi diversi e alternativi tra loro, denominati: "Modo I" e "Modo II".

- **"MODO I"** – La procedura di memorizzazione che adotta questa modalità abbinata automaticamente e nello stesso istante tutti i comandi disponibili nel motore, ai tasti disponibili sul trasmettitore. La regola per l'abbinamento è la seguente:
 - al tasto ▲ (oppure tasto 1) sarà abbinato il comando di **Salita**
 - al tasto ■ (oppure al tasto 2) sarà abbinato il comando di **Stop**
 - al tasto ▼ (oppure al tasto 3) sarà abbinato il comando di **Discesa** (se sul trasmettitore è presente un quarto tasto...)
 - al tasto 4 sarà abbinato il comando di **Stop**

Questa regola distributiva è stabilita in fabbrica e non può essere modificata. **Nota** – Se i tasti del vostro trasmettitore sono privi di simboli e numeri, fare riferimento alla fig. 2 per identificarli.

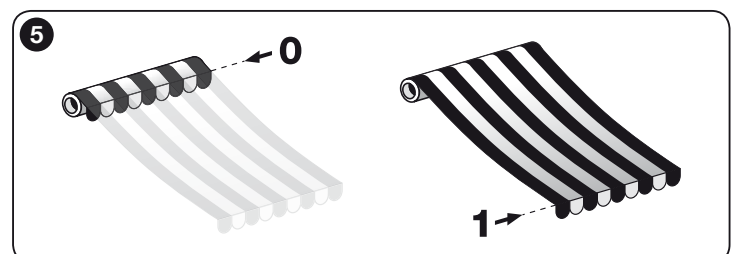
- **"MODO II"** – La procedura di memorizzazione che adotta questa modalità permette di abbinare manualmente uno dei comandi disponibili nel motore, con uno dei tasti presenti sul trasmettitore, dando la possibilità all'installatore di scegliere il comando e il tasto desiderato. Al termine della procedura, per memorizzare un altro tasto con un altro comando desiderato, sarà necessario ripetere di nuovo la procedura. **Attenzione!** – Ogni automazione ha una propria lista di comandi memorizzabili in Modo II; nel caso del presente motore la lista dei comandi disponibili è riportata nella procedura 5.8.2.

5.3.4 - Numero di trasmettitori memorizzabili

Si possono memorizzare 30 trasmettitori, se questi vengono memorizzati tutti in "Modo I", oppure si possono memorizzare 30 singoli comandi (tasti), se questi vengono memorizzati tutti in "Modo II". Le due modalità possono convivere fino al limite massimo di 30 unità memorizzate.

5.3.5 - Trasmettitore da utilizzare per le procedure di programmazione

- Per eseguire le procedure di programmazione utilizzare esclusivamente un trasmettitore Nice memorizzato in "Modo I" (vedere le procedure del paragrafo 5.5 o 5.8.1) oppure un palmare di programmazione Nice, tra quelli disponibili. Tutti questi dispositivi devono essere dotati almeno dei tasti ▲, ■, ▼.
- Se il trasmettitore utilizzato per la programmazione comanda più gruppi di automazioni, durante una procedura, prima di inviare un comando è necessario selezionare il "gruppo" al quale appartiene l'automazione che si sta programmando.

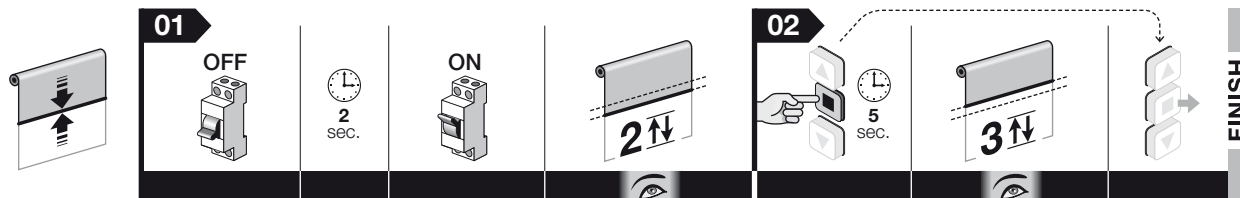


5.5 - Memorizzazione del PRIMO trasmettitore

Avvertenza – Ogni volta che il motore viene alimentato, se nella sua memoria non sono presenti almeno un trasmettitore e le quote dei fincorsa, vengono eseguiti 2 movimenti.

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

- 01. Togliere l'alimentazione elettrica al motore; attendere 2 secondi e dare di nuovo l'alimentazione: il motore esegue 2 movimenti.
- 02. Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

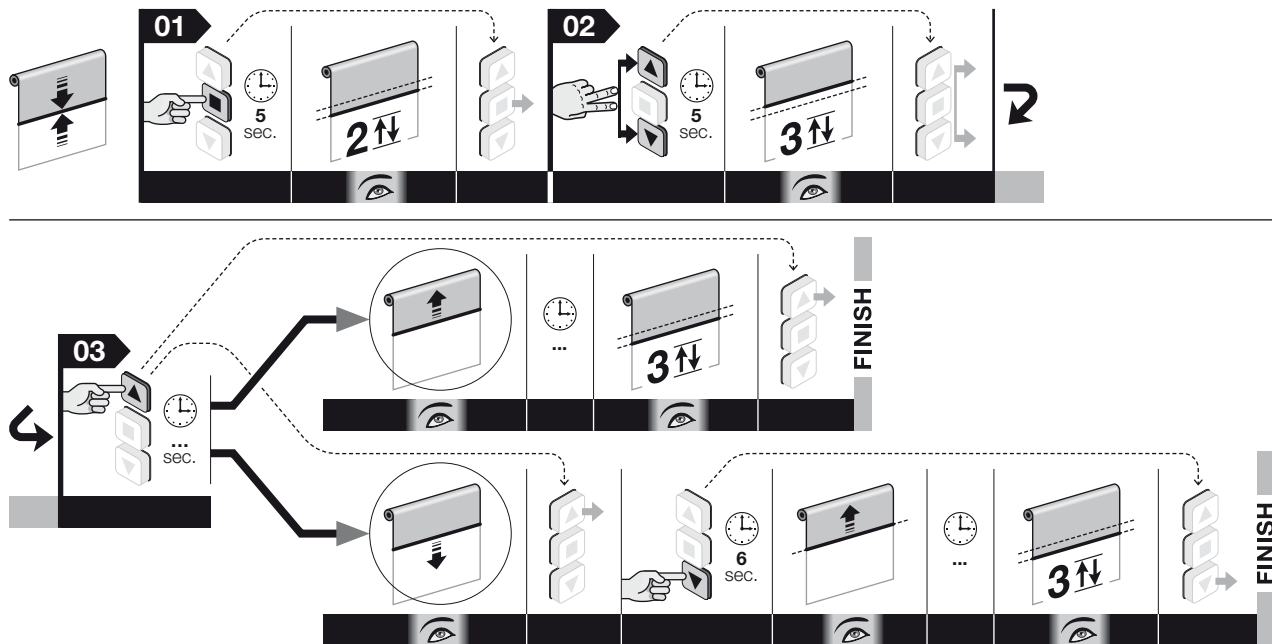


5.6 - Abbinamento della direzione di salita e discesa della tenda (o della tapparella) ai rispettivi tasti ▲ e ▼ del dispositivo di comando

Questa procedura può essere eseguita esclusivamente con un trasmettitore memorizzato in "Modo I".

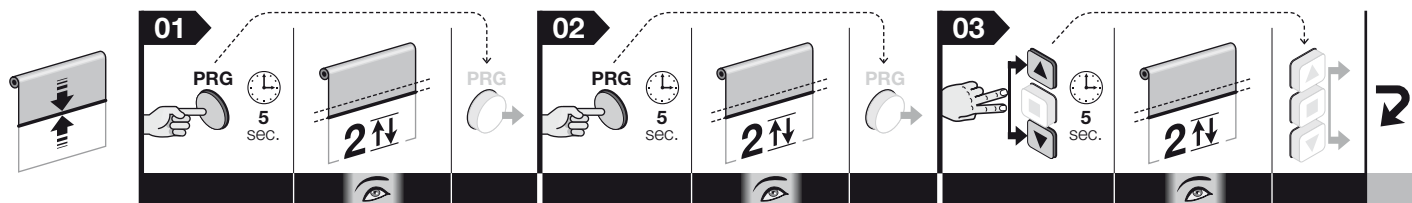
Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

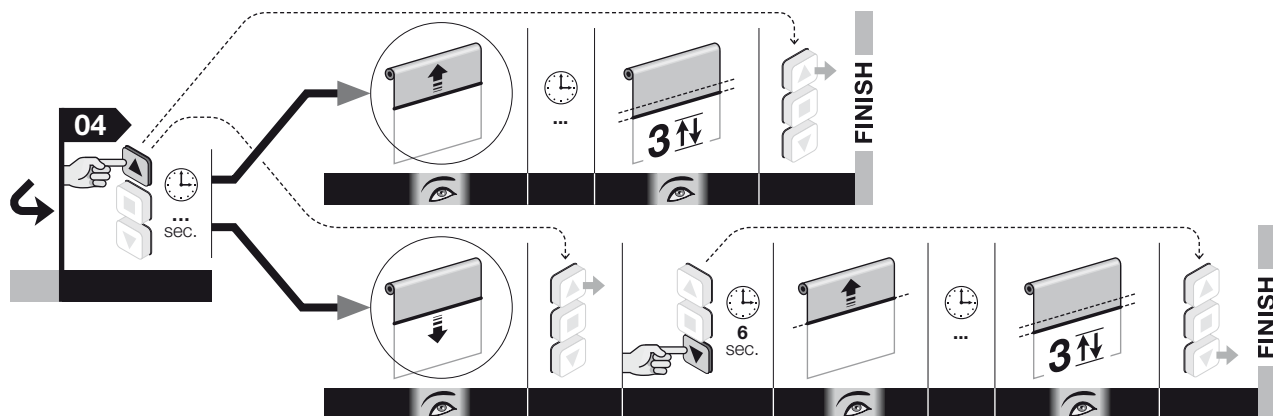
- 01. Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 2 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.
- 02. Mantenere premuti contemporaneamente i tasti ▲ e ▼ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare i tasti.
- 03. Mantenere premuto il tasto ▲ e...
 - se la tapparella parte in direzione della **SALITA**, continuare a mantenere premuto il tasto ▲ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.
 - se la tapparella parte in direzione della **DISCESA**, rilasciare il tasto ▲ e mantenere premuto il tasto ▼, attendendo che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.



Nota – Durante l'esecuzione della procedura, in qualunque momento e possibile annullare la programmazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▼ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

— Procedura 5.6 — eseguibile solo con un trasmettitore della serie Era P ed Era W





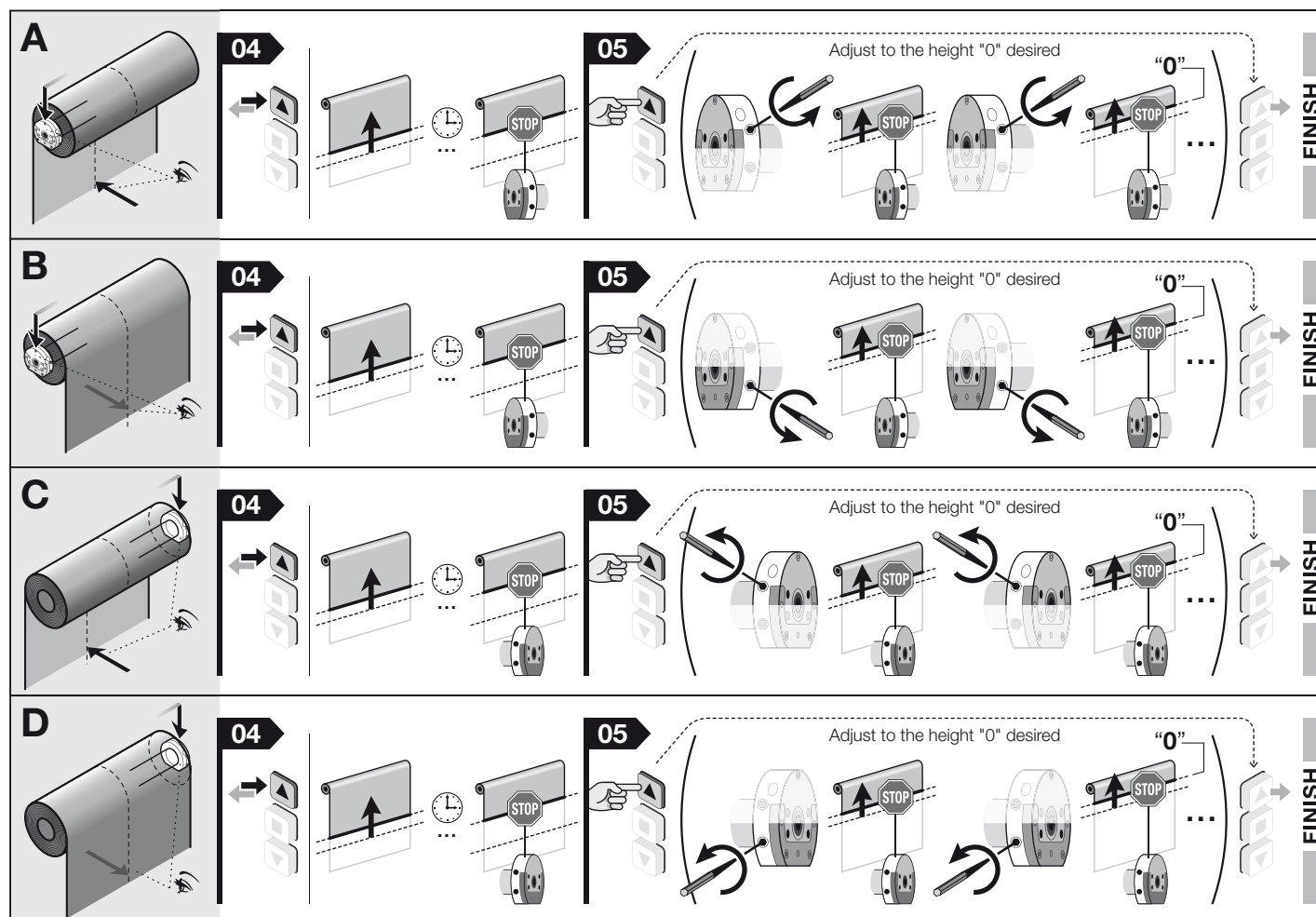
5.7 - Regolazione manuale delle quote di finecorsa in salita ("0") e in discesa ("1")

Attenzione! • Durante la procedura, quando è richiesto l'invio di un comando utilizzare esclusivamente un trasmettitore memorizzato in "Modo I" oppure un dispositivo di programmazione tra quelli disponibili. • Le due procedure possono essere eseguite l'una prima dell'altra, o viceversa, senza un ordine preciso.

5.7.1 - Regolazione della quota di finecorsa in Salita ("0")

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

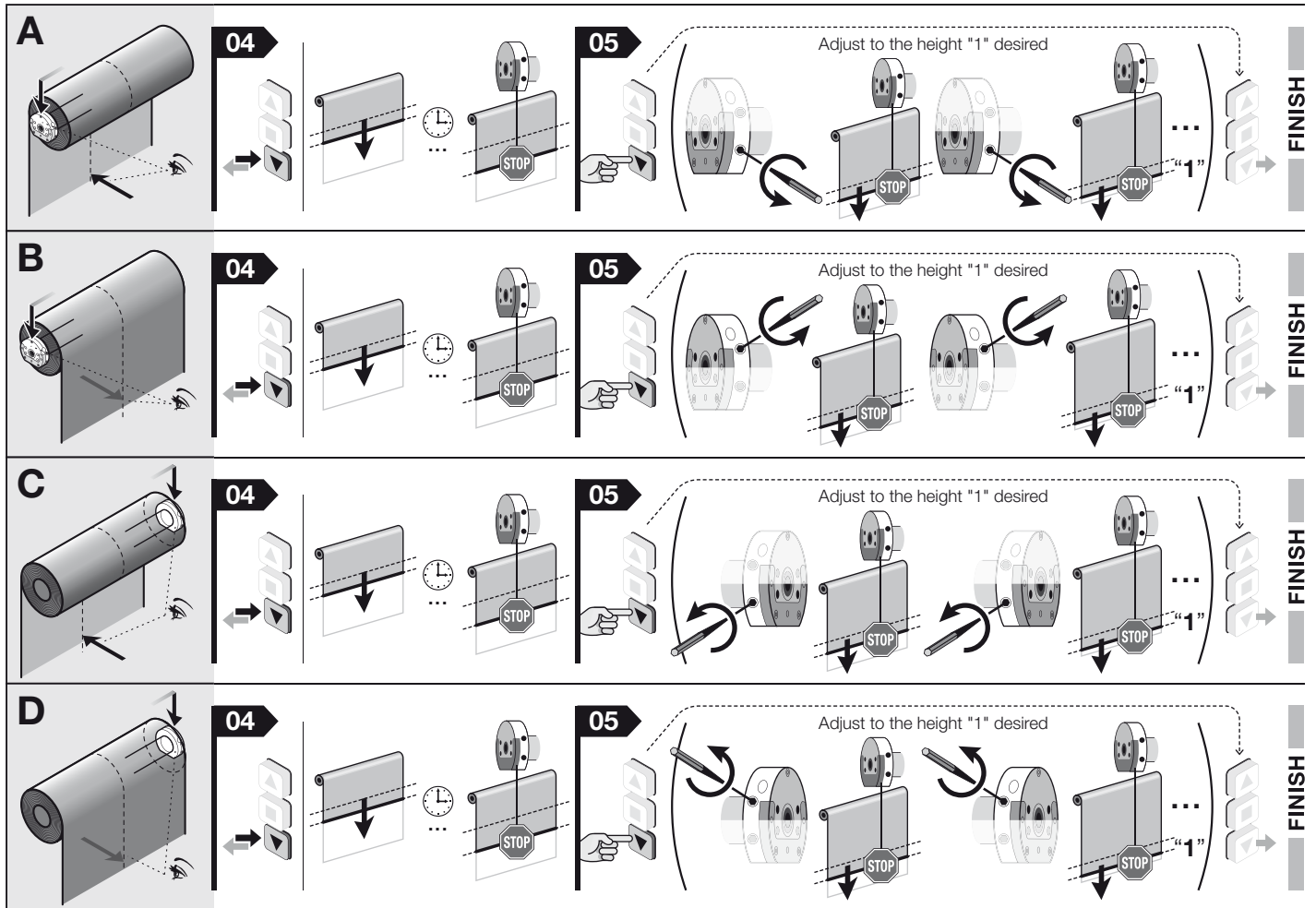
01. Posizionarsi di fronte alla tenda (o alla tapparella); quindi individuare nella figura che segue lo schema (A / B / C / D) che corrisponde alle caratteristiche della vostra installazione: **a)** dove si trova la testa del motore: all'estremità destra o sinistra del rullo? **b)** dove si trova la parte srotolata della tenda (o della tapparella) rispetto al rullo: davanti o dietro al rullo?
02. Eseguire i punti 04 e 05 della figura in basso, scegliendo la procedura abbinata allo schema individuato al punto 01. **Attenzione!** – Se al punto 04 la tenda (o la tapparella) si ferma **oltre la quota desiderata** per il finecorsa "0", riportare indietro il finecorsa ruotando la vite di regolazione nel verso opposto a quello mostrato nel passo 05. Infine riprendere la procedura dal punto 04.



5.7.2 - Regolazione della quota di finecorsa in Discesa ("1")

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

01. Posizionarsi di fronte alla tenda (o alla tapparella); quindi individuare nella figura che segue lo schema (A / B / C / D) che corrisponde alle caratteristiche della vostra installazione: **a)** dove si trova la testa del motore: all'estremità destra o sinistra del rullo? **b)** dove si trova la parte srotolata della tenda (o della tapparella) rispetto al rullo: davanti o dietro al rullo?
02. Eseguire i punti 04 e 05 della figura in basso, scegliendo la procedura abbinata allo schema individuato al punto 01. **Attenzione!** – Se al punto 04 la tenda (o la tapparella) si ferma **oltre la quota desiderata** per il finecorsa "1", riportare indietro il finecorsa ruotando la vite di regolazione nel verso opposto a quello mostrato nel passo 05. Infine riprendere la procedura dal punto 04.



5.8 - Memorizzazione di un SECONDO (terzo, quarto, ecc.) trasmettitore

Attenzione! – Per eseguire le procedure è necessario avere a disposizione un altro trasmettitore già memorizzato.

5.8.1 - Memorizzazione in “Modo I” di un secondo trasmettitore

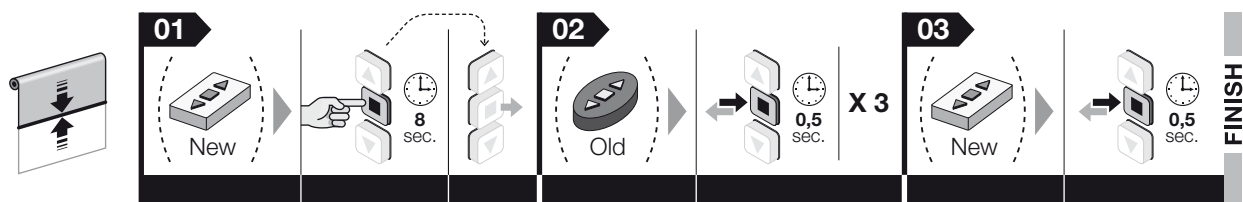
Attenzione! – La procedura memorizza il nuovo trasmettitore in “Modo I”, indipendentemente dal Modo in cui è memorizzato il vecchio trasmettitore.

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

01. (sul nuovo trasmettitore) Mantenere premuto il tasto ■ per 8 secondi e poi rilasciarlo (in questo caso il motore non esegue nessun movimento).

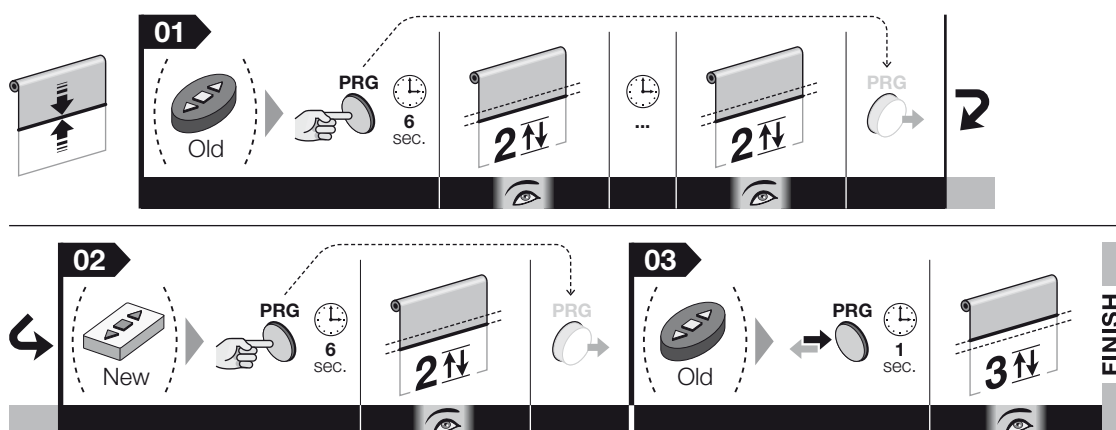
02. (sul vecchio trasmettitore) Dare 3 impulsi sul tasto ■, purché questo sia memorizzato.

03. (sul nuovo trasmettitore) Dare 1 impulso sul tasto ■ per terminare la procedura. **Attenzione!** – Se il motore esegue 6 movimenti significa che la memoria è piena.



Nota – Durante l'esecuzione della procedura, in qualsiasi momento è possibile annullare la memorizzazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▲ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

— Procedura 5.8.1 — eseguibile solo con un trasmettitore della serie Era P ed Era W



5.8.2 - Memorizzazione in "Modo II" di un secondo trasmettitore

Attenzione! – La procedura memorizza un tasto del nuovo trasmettitore in "Modo II", indipendentemente dal Modo in cui è memorizzato il tasto che si preme sul vecchio trasmettitore.

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

01. (sul nuovo trasmettitore) Premere e mantenere premuto il tasto da abbinare ad una delle funzioni disponibili. Rilasciare il tasto dopo 8 secondi (in questo caso il motore non esegue nessun movimento).

02. (sul vecchio trasmettitore) Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 4 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

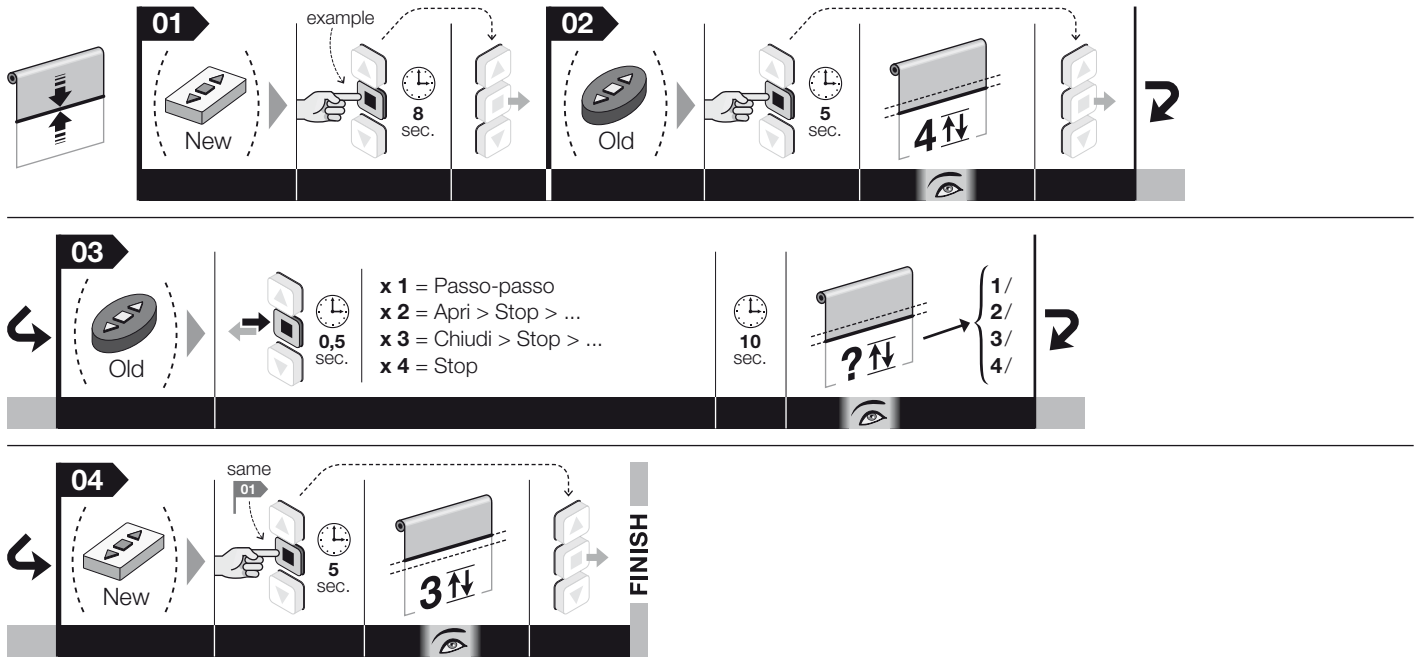
03. (sul vecchio trasmettitore) Premere brevemente il tasto ■ un certo numero di volte, in base al comando che si desidera memorizzare:

- comando Passo-Passo = 1 impulso
- comando Apri > Stop > Apri > Stop > ... = 2 impulsi
- comando Chiudi > Stop > Chiudi > Stop > ... = 3 impulsi
- comando Stop = 4 impulsi

Dopo circa 10 secondi il motore esegue un numero di movimenti uguale al numero di impulsi dati con il trasmettitore.

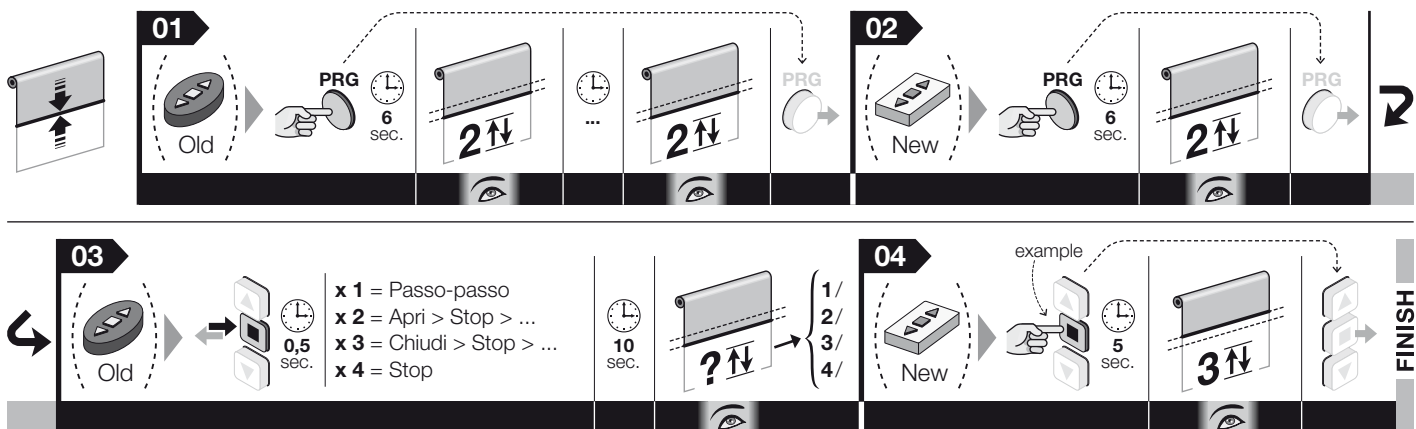
04. (sul nuovo trasmettitore) Mantenere premuto il tasto da abbinare alla funzione scelta e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

Attenzione! – Se il motore esegue 6 movimenti significa che la sua memoria è piena.



Nota – Durante l'esecuzione della procedura, in qualsiasi momento è possibile annullare la memorizzazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▲ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

— Procedura 5.8.2 — eseguibile solo con un trasmettitore della serie Era P ed Era W



5.9 - Cancellazione totale o parziale della memoria

Questa procedura permette di scegliere al punto 05 i dati che si desidera cancellare.

5.9.1 - Procedura eseguita con un trasmettitore memorizzato in "Modo I"

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

01. Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 2 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

02. Mantenere premuto il tasto ▲ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

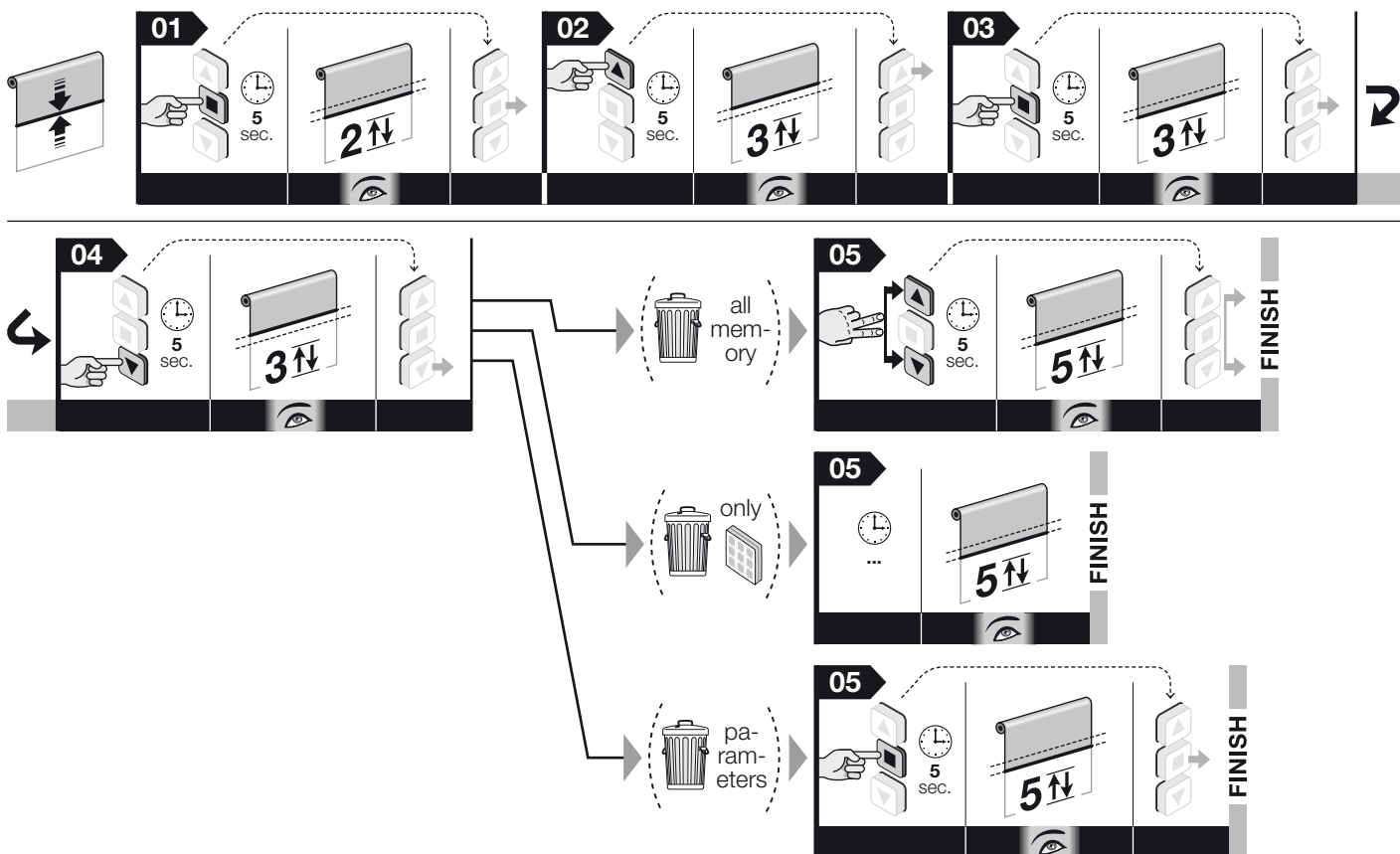
03. Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

04. Mantenere premuto il tasto ▼ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

05. • **Per cancellare tutta la memoria:** mantenere premuti contemporaneamente i tasti ▲ e ▼ e attendere che il motore esegua 5 movimenti. Alla fine rilasciare i tasti.

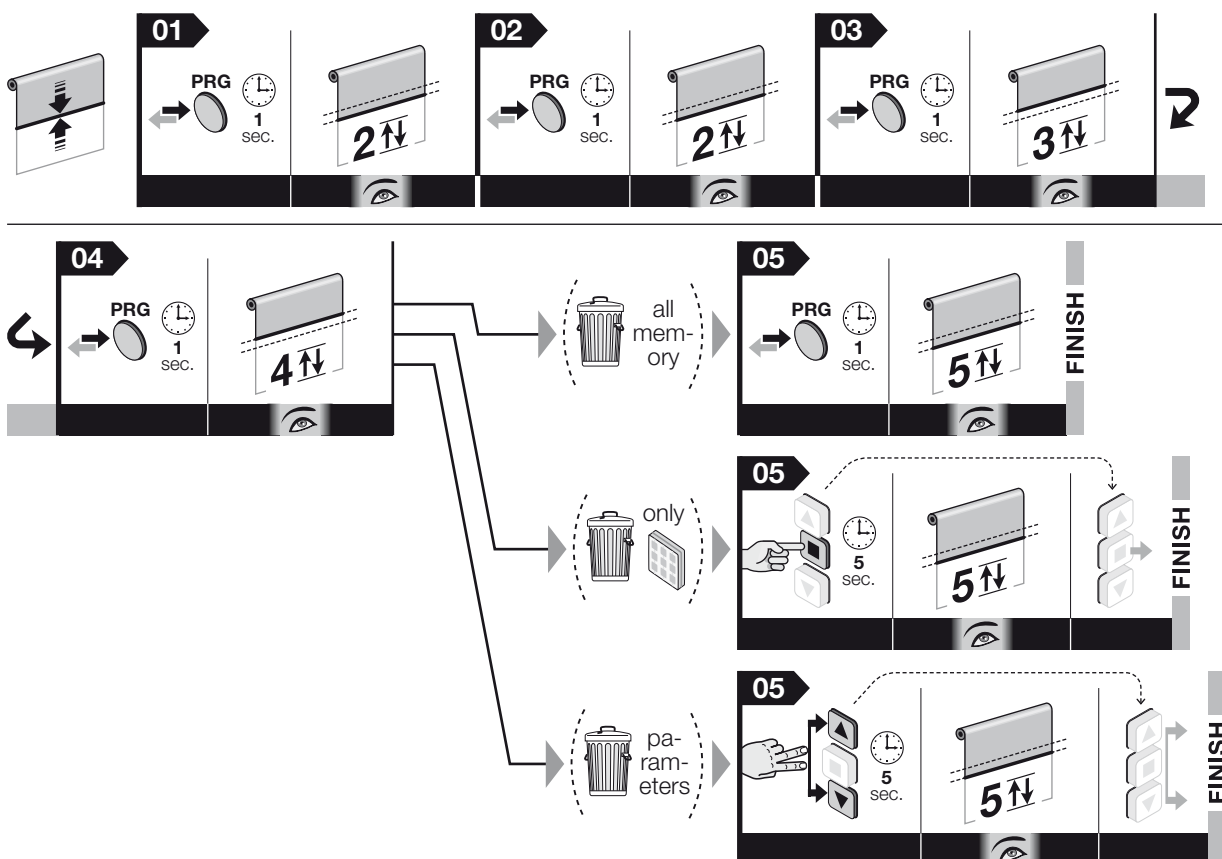
• **Per cancellare solo i trasmettitori memorizzati:** non premere nessun tasto e attendere che il motore esegua 5 movimenti.

• **Per cancellare solo i parametri:** mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 5 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.



Nota – Durante l'esecuzione della procedura, in qualsiasi momento è possibile annullare la memorizzazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▲ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

— Procedura 5.9.1 — eseguibile solo con un trasmettitore della serie Era P ed Era W



5.9.2 - Procedura eseguita con un trasmettitore non memorizzato

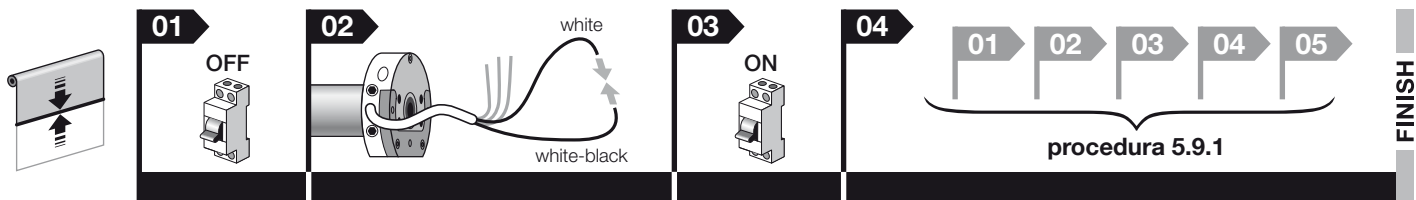
Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

01. Togliere l'alimentazione al motore.

02. Collegare tra loro i conduttori di colore Bianco e Bianco-nero.

03. Dare l'alimentazione al motore.

04. Infine eseguire la procedura del paragrafo 5.9.1.

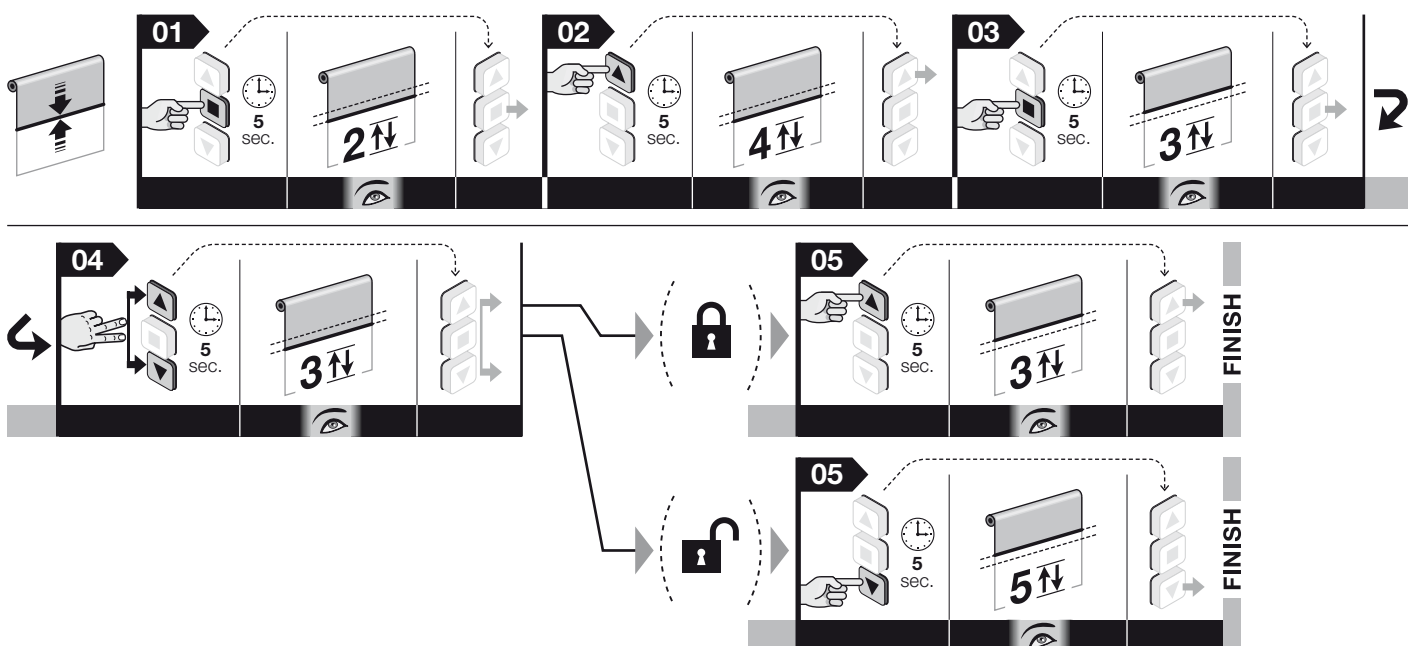


Nota – Durante l'esecuzione della procedura, in qualsiasi momento è possibile annullare la memorizzazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▲ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

5.10 - Blocco o sblocco della memoria

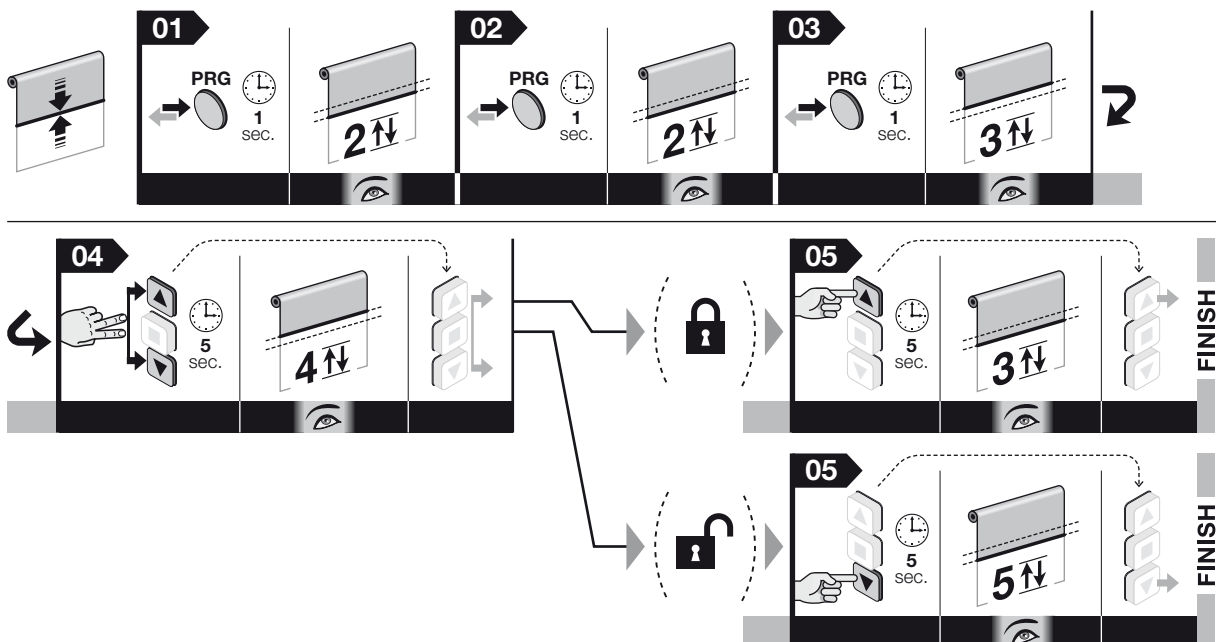
Questa procedura permette di bloccare o sbloccare la memoria del motore per impedire la memorizzazione accidentale di altri trasmettitori non previsti nell'impianto. Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

01. Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 2 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.
02. Mantenere premuto il tasto ▲ e attendere che il motore esegua 4 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.
03. Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.
04. Mantenere premuti contemporaneamente i tasti ▲ e ▼ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare i tasti.
05. • **Per bloccare la memoria:** mantenere premuto il tasto ▲ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.
• **Per sbloccare la memoria:** mantenere premuto il tasto ▼ e attendere che il motore esegua 5 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.



Nota – Durante l'esecuzione della procedura, in qualsiasi momento è possibile annullare la memorizzazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▲ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

— Procedura 5.10 — eseguibile solo con un trasmettitore della serie Era P ed Era W



5.11 - Memorizzazione di un sensore climatico collegato via radio (rif. paragrafo 6.2.2)

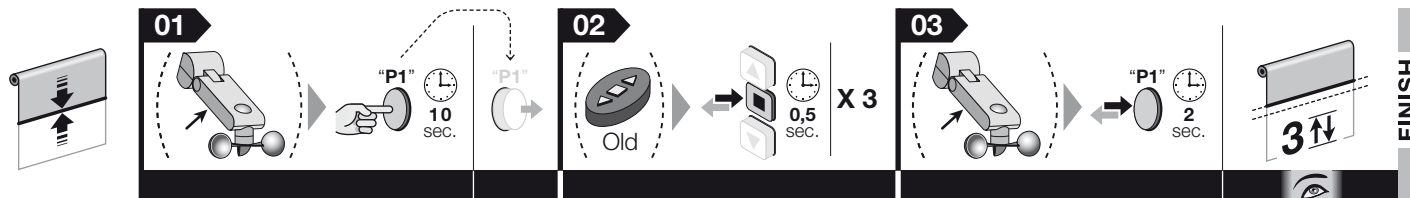
Per eseguire la procedura è necessario avere a disposizione un trasmettitore memorizzato in "Modo I".

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

01. (sul sensore climatico) Mantenere premuto il tasto giallo per 10 secondi e poi rilasciarlo (in questo caso il motore non esegue nessun movimento).

02. (sul vecchio trasmettitore) Dare 3 impulsi sul tasto ■, purché questo sia memorizzato.

03. (sul sensore climatico) Mantenere premuto il tasto giallo per 2 secondi: il motore esegue 3 movimenti per confermare la memorizzazione. **Attenzione!** – Se il motore esegue 6 movimenti significa che la sua memoria è piena.



Nota – Durante l'esecuzione della procedura, in qualunque momento è possibile annullare la programmazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▼ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

5.12 - Programmazione del movimento (Salita o Discesa) che il motore deve eseguire automaticamente quando inizia a piovere (rif. paragrafo 6.2.4)

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

01. Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 2 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

02. Mantenere premuto il tasto ▼ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

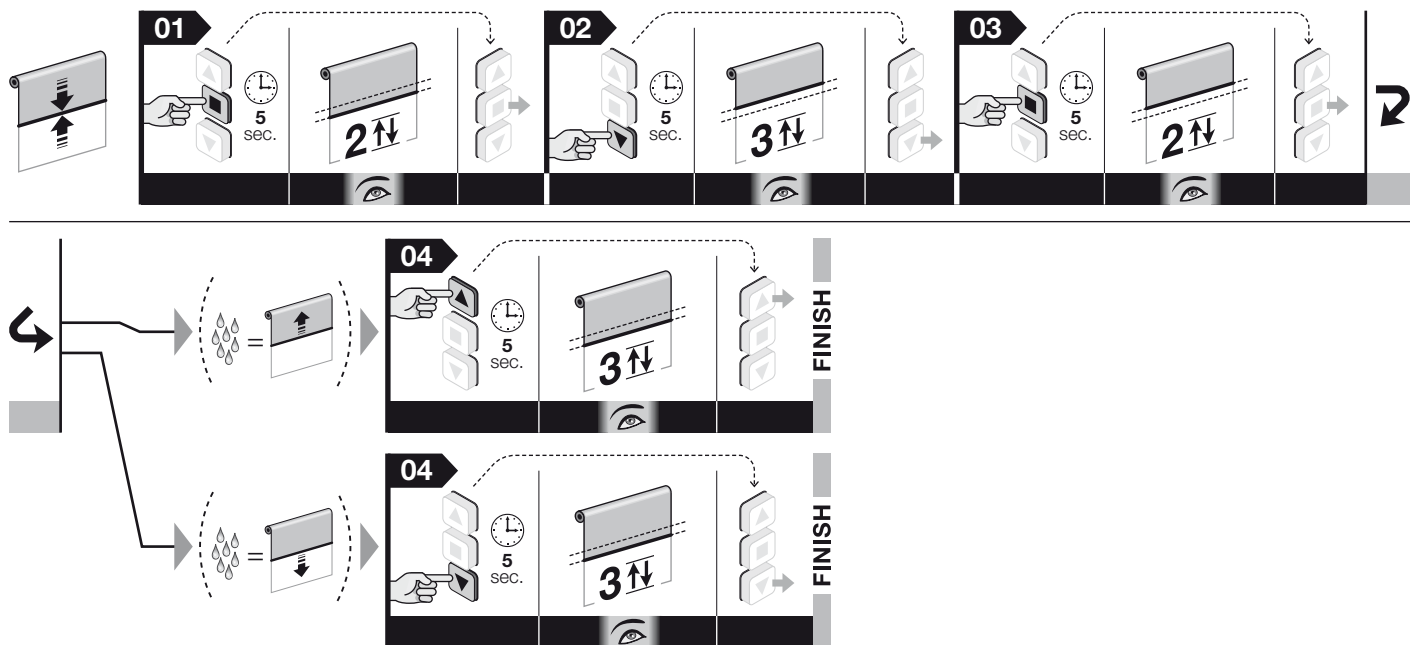
03. Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 2 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

04. Programmare il movimento che il motore deve eseguire automaticamente quando inizia a piovere, scegliendo una delle seguenti opzioni:

- per programmare la **Salita della tenda (o della tapparella)**: mantenere premuto il tasto ▲ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

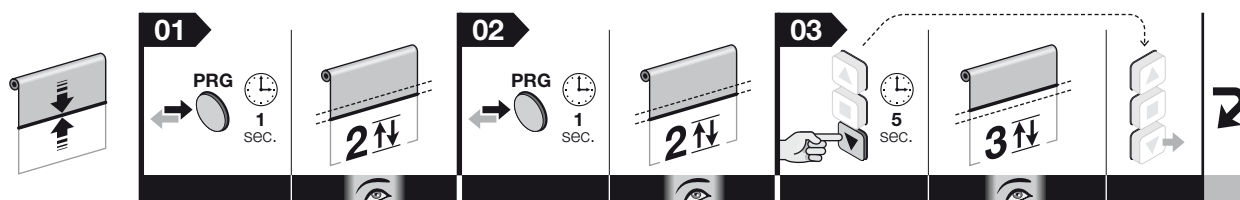
- per programmare la **Discesa della tenda (o della tapparella)**: mantenere premuto il tasto ▼ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

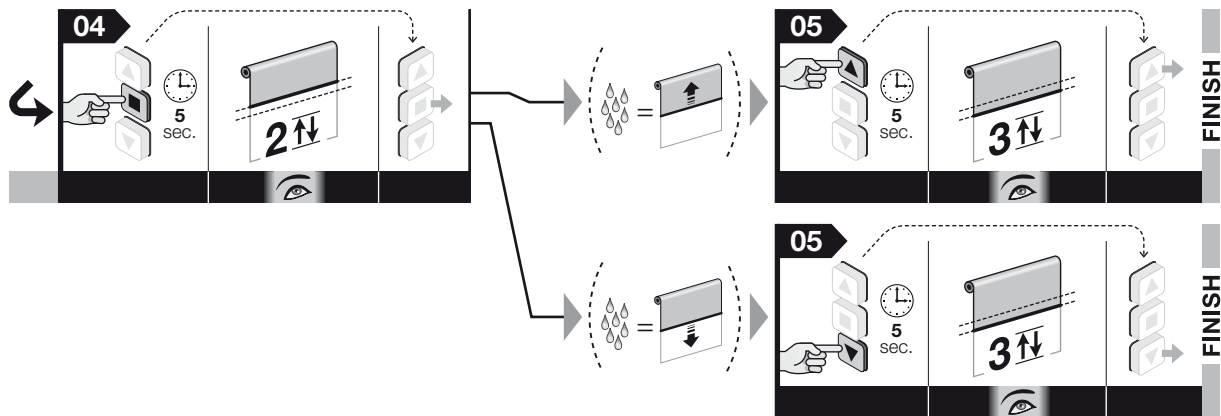
Alla fine rilasciare il tasto.



Nota – Durante l'esecuzione della procedura, in qualunque momento è possibile annullare la programmazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▼ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

— Procedura 5.12 — eseguibile solo con un trasmettitore della serie Era P ed Era W





5.13 - Bordo sensibile resistivo (collegabile solo alla coppia di fotocellule) (rif. paragrafo 6.4)

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

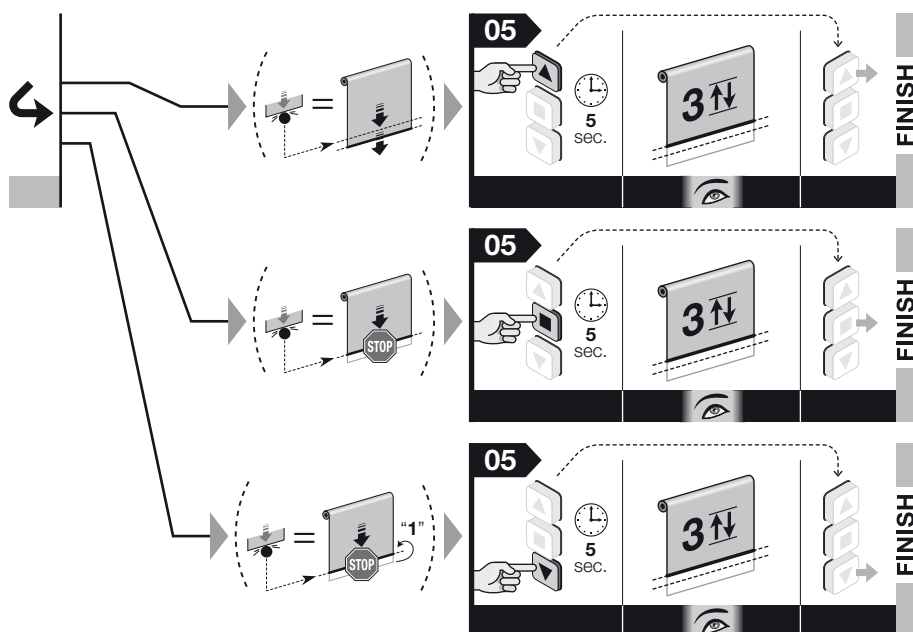
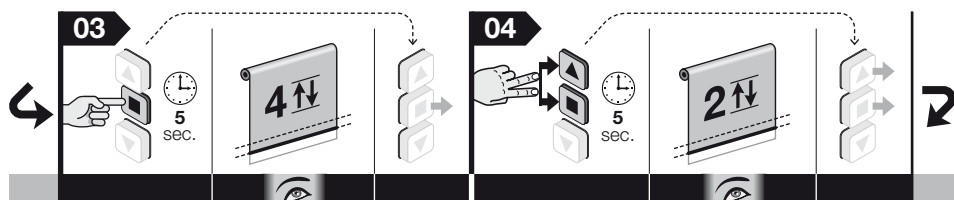
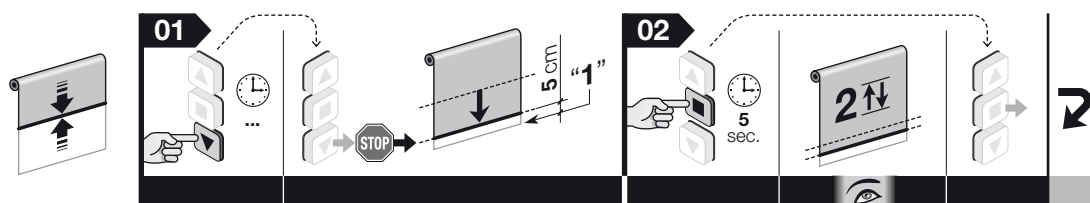
01. Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 2 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

02. Mantenere premuto di nuovo il tasto ■ e attendere che il motore esegua 4 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

03. Mantenere premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▲ e attendere che il motore esegua 2 movimenti. Alla fine rilasciare i tasti.

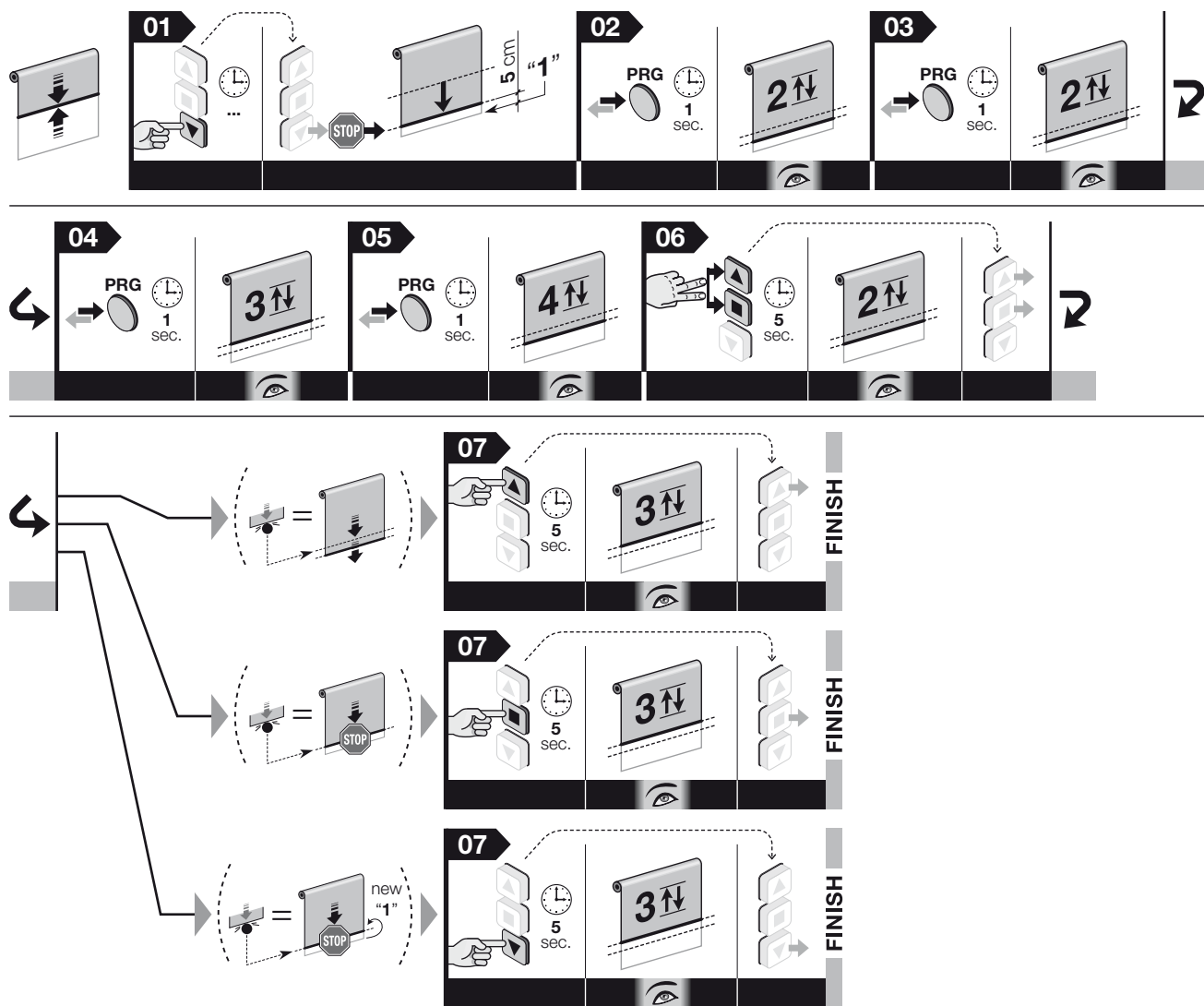
04. Scegliere di seguito il comportamento che si desidera assegnare al motore e mantenere premuto il tasto abbinato al comportamento scelto; attendere che il motore esegua 3 movimenti e, alla fine, rilasciare il tasto.

- dopo l'intervento del bordo il motore effettua una breve inversione e si arresta (= premere il tasto ▲).
- dopo l'intervento del bordo il motore si arresta senza effettuare la breve inversione (= premere il tasto ■).
- dopo l'intervento del bordo il motore si arresta e riparte in direzione della salita (= premere il tasto ▼).



Nota – Durante l'esecuzione della procedura, in qualunque momento è possibile annullare la programmazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▼ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

Per cancellare l'impostazione effettuata e riconfigurare l'ingresso per un sensore climatico, è necessario cancellare le posizioni di finecorsa "0" e "1" (paragrafo 5.9).



6 ACCESSORI OPZIONALI

6.1 - Pulsante di comando (a parete)

6.1.1 - Installazione della pulsantiera

Questo accessorio può essere utilizzato come alternativa al trasmettitore radio per inviare, via cavo, i comandi al motore durante l'uso dell'automazione. Il pulsante implementa il comando "passo-passo": cioè, ad ogni sua pressione viene inviato un comando diverso, a rotazione, tra i seguenti: > salita, > stop, > discesa, > salita, > ...

Avvertenze per l'installazione:

- Il funzionamento meccanico del pulsante deve essere esclusivamente del tipo "con l'uomo presente": cioè, al loro rilascio i pulsanti devono tornare nella posizione iniziale. **Nota** – Quando i fincorsa sono già regolati basterà un semplice impulso sul pulsante per attivare il movimento della tenda (o della tapparella) che terminerà automaticamente quando questa raggiunge il fincorsa regolato.
- La pulsantiera deve essere posizionata con le seguenti modalità: **a**) - in un luogo che non sia accessibile agli estranei; **b**) - in vista della tenda (o della tapparella) ma lontano dalle sue parti in movimento; **c**) - sul lato della tenda (o della tapparella) dove sono presenti il cavo elettrico proveniente dal motore e il cavo dell'alimentazione proveniente dalla rete elettrica (**fig. 4-h**); **d**) - ad un'altezza da terra non inferiore a 1,5 m.

6.2 - Sensori climatici per vento, sole, pioggia

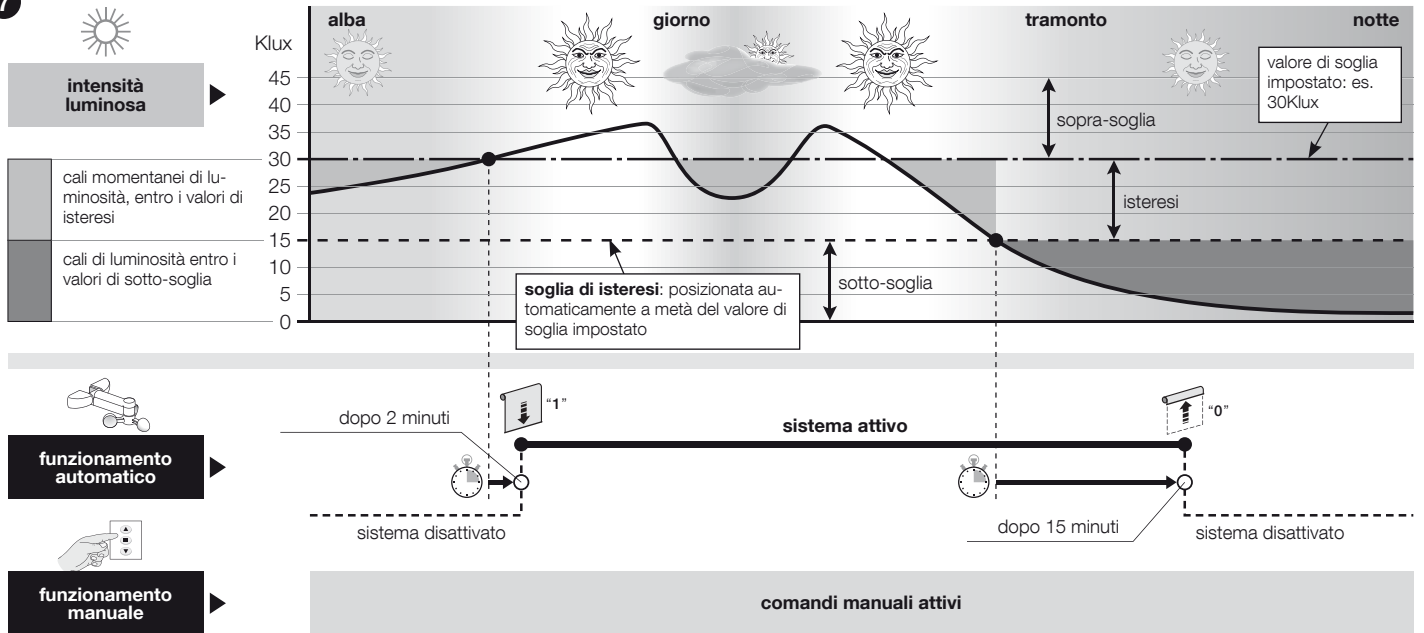
ATTENZIONE! – Utilizzare esclusivamente sensori climatici con collegamento radio al motore. Questi accessori comandano autonomamente i movimenti della tenda (o della tapparella) in base alle condizioni atmosferiche rilevate all'esterno.

Avvertenza – I sensori climatici non devono essere considerati dispositivi di sicurezza capaci di eliminare i guasti alla tenda (o alla tapparella) causati dall'effetto della pioggia o del vento forte; di fatto un banale black-out elettrico renderebbe impossibile il movimento automatico della tenda (o della tapparella). Pertanto, questi sensori devono essere considerati parte di un automatismo, utile alla salvaguardia della tenda (o della tapparella). Nice declina ogni responsabilità per danni materiali verificatisi a causa di eventi atmosferici non rilevati dai sensori.

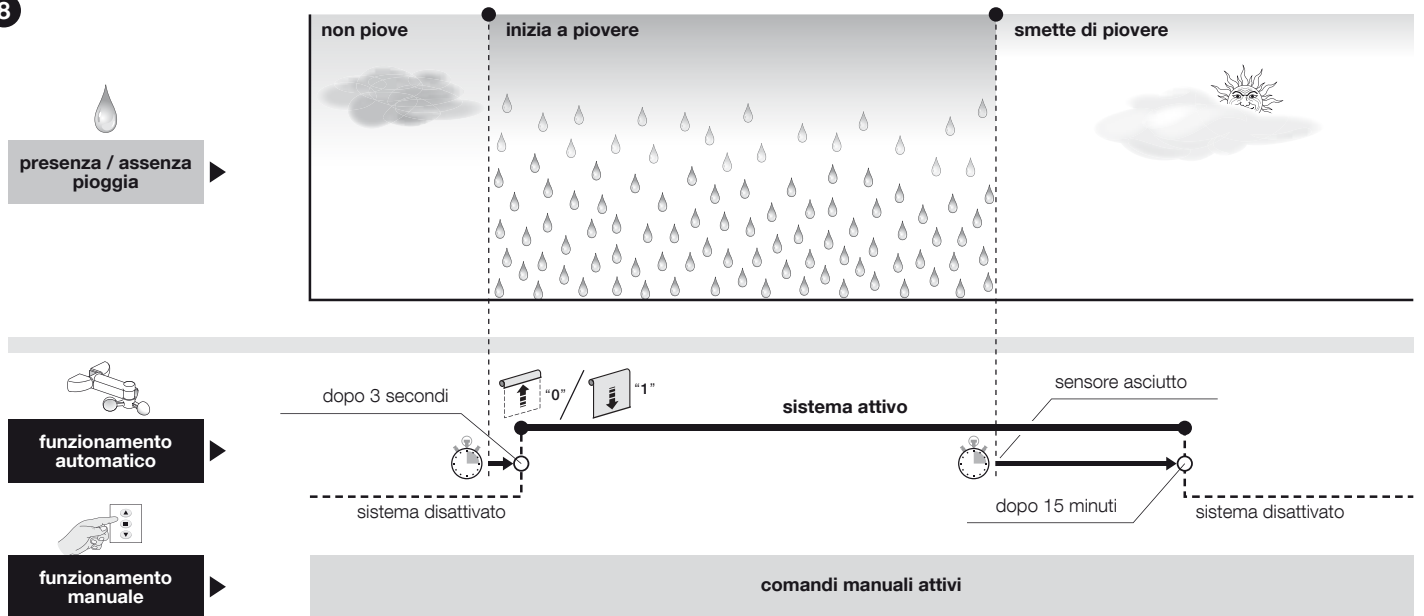
6.2.1 - Definizioni e convenzioni

- **Comando manuale di "Sole On"** = abilita la ricezione, da parte del motore, dei comandi automatici trasmessi dal sensore "Sole", se presente nell'installazione. Nel periodo in cui la ricezione è abilitata l'utente può inviare i comandi manuali in qualsiasi momento: questi si sovrappongono al funzionamento automatico dell'automazione.
- **Comando manuale di "Sole Off"** = disabilita la ricezione, da parte del motore, dei comandi automatici trasmessi dal sensore "Sole", se presente nell'installazione. Nel periodo in cui la ricezione è disabilitata l'automazione funziona esclusivamente con i comandi manuali inviati dall'utente. I sensori "Vento" e "Pioggia" non possono essere disabilitati in quanto servono a proteggere l'automazione da questi fenomeni atmosferici.
- **Intensità "Sopra-soglia" del sole/vento** = condizione in cui l'intensità del fenomeno atmosferico corrisponde ai valori alti presenti al di sopra della soglia impostata.
- **Intensità "Sotto-soglia" del sole/vento** = condizione in cui l'intensità del fenomeno atmosferico corrisponde ai valori bassi presenti al di sotto della soglia impostata.
- **"Protezione vento"** = condizione nella quale il sistema inibisce tutti i comandi di apertura della tenda (o della tapparella), a causa dell'intensità sopra-soglia del vento.
- **"Presenza pioggia"** = condizione nella quale il sistema avverte la presenza della pioggia, rispetto alla precedente condizione di "assenza pioggia".
- **"Comando manuale"** = comando di Salita, di Discesa o di Stop inviato dall'utente tramite un trasmettitore.

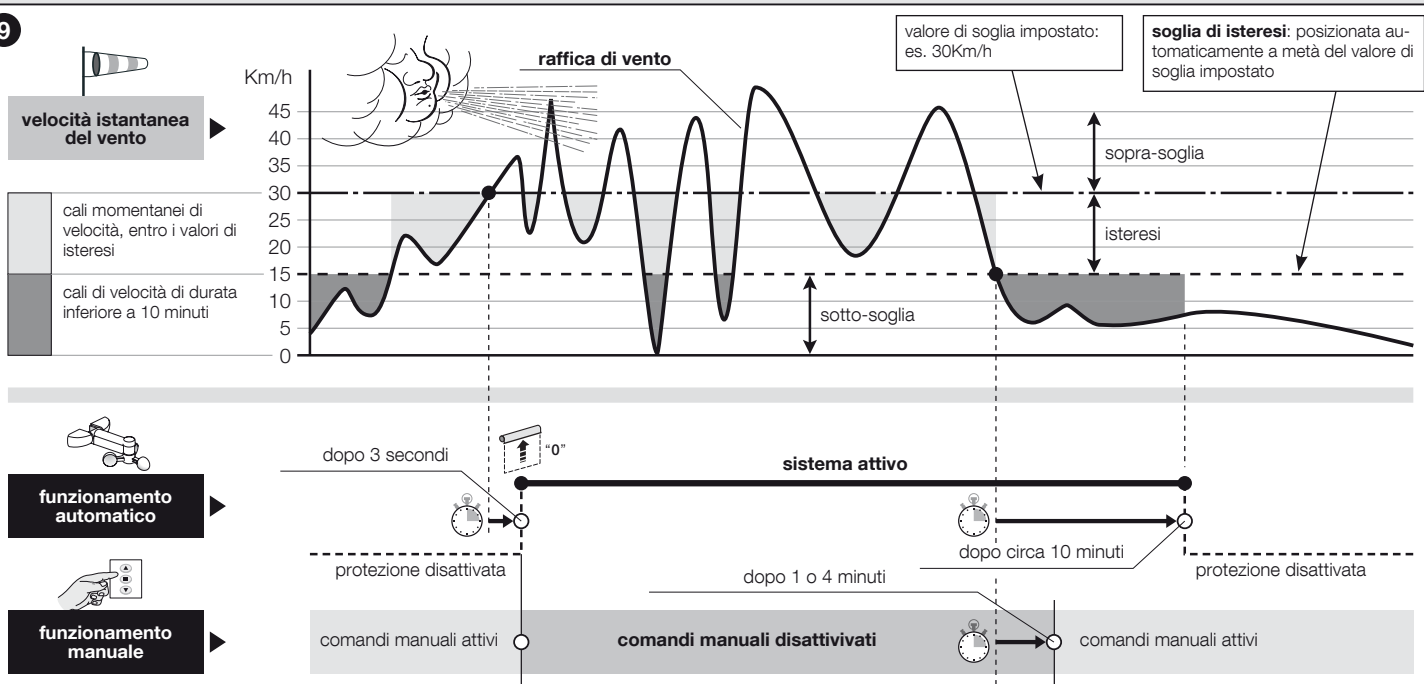
7



8



9



6.2.2 - Memorizzazione di un sensore climatico collegato via radio

Per memorizzare un sensore climatico nel motore effettuare la procedura 5.11.

6.2.3 - Comportamenti del motore nelle singole condizioni meteorologiche

Gli accessori NEMO e VOLO permettono di automatizzare la tenda (o la tapparella) in funzione delle condizioni climatiche presenti nell'ambiente. Per la regolazione dei livelli di intervento vedere il manuale dei prodotti Nemo e Volo.

• Comportamento dell'automatismo in presenza del sensore Sole: fig. 6

Quando l'intensità della luce solare supera per almeno 2 minuti la soglia regolata (sopra soglia sole), il motore esegue in modo autonomo una manovra di discesa. Quando l'intensità della luce solare scende al di sotto della soglia d'isteresi prevista (sotto soglia sole), restandovi per almeno 15 minuti in modo continuo, il motore esegue in modo autonomo una manovra di salita. **Nota** – la soglia d'isteresi si posiziona a circa il 50% del valore della soglia sole regolata.

Cali momentanei dell'intensità solare, di breve entità o di durata inferiore a 15 minuti, non influiscono sul ciclo complessivo. I comandi manuali inviati dall'utente si sommano ai comandi automatici.

• Comportamento dell'automatismo in presenza del sensore Pioggia: fig. 7

La presenza della condizione di pioggia genera una transizione dallo stato "non piove" allo stato "piove". Ricevuta l'informazione della "presenza di pioggia" il motore attiva un comando in funzione dell'azione programmata nel motore stesso, ovvero un'apertura o una chiusura.

L'automatismo pioggia si disattiva dopo che il sensore ha verificato l'assenza di pioggia per almeno 15 minuti. I comandi manuali, anche in questo caso, sono sempre attivi e si sommano al comando generato automaticamente. In caso di comando manuale contrario al comando autonomo, l'automazione genera il comando manuale e allo stesso tempo avvia un timer di 15 minuti, alla fine del quale viene eseguito il comando automatico programmato (per esempio la chiusura della tenda o della tapparella).

Esempio: 1) La tenda (o la tapparella) è aperta. **2)** Inizia a piovere. **3)** La tenda (o la tapparella) si chiude. **4)** L'utente forza una apertura dopo qualche istante. **5)** La tenda (o la tapparella) si riapre. **6)** Dopo 15 minuti dall'apertura la tenda (o la tapparella) si richiude automaticamente. **7)** Smette di piovere per almeno 15 minuti. **8)** L'utente apre nuovamente la tenda (o la tapparella). **9)** La tenda (o la tapparella) resta aperta.

• Comportamento dell'automatismo in presenza del sensore Vento: fig. 8

Quando l'intensità del vento supera la soglia impostata, il sistema attiva la protezione vento e fa salire automaticamente la tenda (o la tapparella). A protezione inserita, i comandi manuali sono disattivati (non è possibile far scendere la tenda o la tapparella). Al termine del periodo di interdizione, vengono abilitati i comandi manuali e dopo 10 minuti viene ripristinato il funzionamento automatico.

• Comportamento incrociato delle varie condizioni meteo

Ogni condizione ha una priorità. La scala delle priorità è la seguente: vento, pioggia, sole. Il vento è il fenomeno con priorità maggiore. Il fenomeno con priorità maggiore azzerava lo stato di quello con priorità inferiore.

Esempio: 1) In una bella giornata di sole la tenda (o la tapparella) scende per effetto di quest'ultimo. **2)** Se arrivano le nuvole e cade una goccia di pioggia sul sensore, il motore azzerava la condizione di "sole presente" e comanda la manovra prevista per la condizione di "presenza di pioggia". **3)** Se la velocità del vento cresce e supera la soglia impostata, il motore disattiva la sequenza automatica prevista per la pioggia e comanderà una manovra di salita congelando la tenda (o la tapparella) in chiusura fino a quando il vento sarà presente. **4)** Quando il temporale termina, dopo 10 minuti decade la condizione di allarme vento e, a questo punto, se c'è ancora la condizione di "presenza di pioggia" viene riabilitata tale condizione e viene ricomandata la manovra prestabilita. Al termine della condizione di pioggia viene riabilitata la routine del sole. Se l'intensità luminosa supera la soglia la tenda (o la tapparella) si riaprirà. Quando l'intensità luminosa scende sotto il livello di sotto soglia sole, dopo 15 minuti verrà comandata una manovra di salita.

• Comandi di "Sole-On" e "Sole-Off"

Il comando "Sole-ON" abilita il funzionamento dell'automatismo mentre il comando "Sole-OFF" lo disabilita. Se l'utente invia il comando "Sole-On" (automatismo abilitato) e in quel momento c'è presenza di sole, il sistema comanda l'apertura della tenda (o della tapparella). Se l'automatismo era già abilitato, all'invio di un altro comando "Sole-On" il sistema viene resettato e gli algoritmi ripartono da capo, con effetto immediato. Se inviando un comando "Sole-On" il livello di luminosità del sole non permette l'apertura (sopra soglia sole non superata), il motore genererà un comando di chiusura concorde con la condizione presente. Nel caso che non ci siano i presupposti per un movimento (per esempio tenda (o tapparella) chiusa e assenza di sole), all'arrivo del comando "Sole-On" il motore rimane fermo. Inviando un comando "Sole Off" l'automatismo viene disabilitato.

Esempio: la tenda (o la tapparella) è chiusa; viene inviato il comando "Sole-On"; se c'è sole la tenda (o la tapparella) si apre subito senza attendere 2 minuti. Disabilitando l'automatismo viene inibita la movimentazione automatica collegata alle variazioni di luminosità del sole. L'automatismo associato al vento e alla pioggia non possono essere disabilitati.

6.2.4 - Programmazione della direzione nella quale viene movimentata la tenda (o la tapparella) in caso di pioggia

In caso di pioggia il sistema comanda automaticamente una manovra di salita (impostazione di fabbrica). Per cambiare tale impostazione effettuare la procedura 5.12.

6.3 - Coppia di fotocellule

(Utilizzare i conduttori Bianco + Bianco-nero). Questo accessorio permette di rilevare un ostacolo presente accidentalmente lungo la corsa della tenda (o della tapparella). Il rilevamento dell'ostacolo blocca immediatamente la manovra di discesa della tenda (o della tapparella). Per ulteriori informazioni consultare il manuale di istruzioni della fotocellula.

Attenzione! - Prima di effettuare il collegamento delle fotocellule è necessario memorizzare almeno il "Primo trasmettitore" (paragrafo 5.5).

6.4 - Bordo sensibile resistivo (collegabile solo alla coppia di fotocellule)

Questo accessorio, con resistenza di valore costante di 8,2 K, permette di rilevare la presenza di un ostacolo accidentale lungo la traiettoria di chiusura della tenda (o della tapparella). La modalità con la quale il sistema reagisce nell'attimo in cui intercetta l'ostacolo si programma con la procedura 5.13.

7 AVVERTENZE PER L'USO DELL'AUTOMAZIONE

7.1 - Massimo ciclo di lavoro continuo

In generale, i motori della linea "Era" sono progettati per l'impiego residenziale e, dunque, per un uso discontinuo. Garantiscono un tempo di utilizzo continuo di massimo 4 minuti e nei casi di surriscaldamento (ad esempio, a causa di un azionamento continuo e prolungato) interviene automaticamente un "protettore termico" di sicurezza che interrompe l'alimentazione elettrica e la ripristina quando la temperatura rientra nei valori normali.

7.2 - Manovra manuale di soccorso

Per effettuare una manovra manuale di soccorso, agganciare l'asta all'occhiello (fig. 4-f) e ruotarla in un verso o nell'altro verso, in base alla manovra desiderata. Per evitare di usurare inutilmente il meccanismo si consiglia di utilizzare la manovra manuale solo in caso di emergenza, ad esempio durante un black-out elettrico.

ATTENZIONE! – Durante l'esecuzione della manovra manuale la tenda (o la tapparella) **NON** deve mai superare i limiti dei finecorsa "0" e "1" impostati durante l'installazione del motore.

Cosa fare se... (guida alla soluzione dei problemi)

Inviando un comando di salita, il motore non parte.

Questo può succedere se la tenda (o la tapparella) si trova in vicinanza del finecorsa Alto ("0"). In questo caso occorre prima far scendere la tenda (o la tapparella) per un breve tratto e poi dare di nuovo il comando di salita. Altre soluzioni possono essere le seguenti.

- Il sistema opera nella condizione di emergenza e, dunque, può essere comandato solo con "l'uomo presente".
- Programmare l'abbinamento della direzione di salita e discesa della tenda (o della tapparella) ai rispettivi tasti ▲ e ▼ del dispositivo di comando (paragrafo 5.6).
- Accertarsi che ogni parte del motore sia ancora integra.
- Eseguire la procedura di cancellazione (paragrafo 5.9) e regolare di nuovo i parametri del motore.

EN - Appendix

IT - Appendice

FR - Appendice

ES - Apéndice

DE - Anhang

PL - Załącznik

NL - Bijlage

EN - Disposal of the product

• As in installation operations, disposal operations must be performed by qualified personnel at the end of the product's lifespan. • The product is made of various types of materials: some of them may be recycled, while others cannot. Find out about recycling and disposal systems in use in your area for this product category. **Attention!** – some parts of the product may contain polluting or hazardous substances which, if released into the environment, can cause serious damage to the environment or to human health. As indicated by the symbol appearing here, the product may not be disposed of with other household wastes. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods established by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing a new version. **Attention!** – local regulations may incur heavy fines if the product is disposed of inappropriately. • The product's packaging materials must be disposed of in full compliance with local regulations.



EN - Technical specifications

■ **Power supply voltage:** see data on rating plate of motor. ■ **Power drawn in Stand-by mode:** 0,5 W ■ **Continuous operation time:** 4 minutes (maximum). ■ **Minimum operating temperature:** -20 °C ■ **Protection level:** IP 44.

Notes • All technical specifications stated in this section refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C). • Nice reserves the right to apply modifications to products at any time when deemed necessary, maintaining the same intended use and functionality.

EN - CE declaration of conformity

Declaration number: **482/Era Plus H**

Nice S.p.A. hereby declares that the products: **E Plus MH(...)**, **E Plus LH(...)** conform to the essential requisites and other pertinent provisions laid down by directives **1999/5/EC**, **2006/95/EC**, **2004/108/EC**. The CE declaration of conformity can be consulted and printed at www.nice-service.com all are requested from Nice S.p.A.

 **Mauro Sordini**
(Chief Executive Officer)

IT - Smaltimento del prodotto

• Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. • Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto. **Attenzione!** – alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana. Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. **Attenzione!** – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto. • Il materiale dell'imballo del prodotto deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa locale.



IT - Caratteristiche tecniche


■ **Tensione di alimentazione:** vedere i dati sulla targa del motore. ■ **Potenza assorbita in Stand-by:** 0,5 W ■ **Tempo di funzionamento continuo:** 4 minuti (massimo). ■ **Temperatura minima di funzionamento:** -20 °C ■ **Grado di protezione:** IP 44.

Note • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto, in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone la stessa destinazione d'uso e le stesse funzionalità.

IT - Dichiarazione CE di conformità

Numero dichiarazione: **482/Era Plus H**

Con la presente, Nice S.p.A. dichiara che i prodotti: **E Plus MH(...)**, **E Plus LH(...)** sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti, stabilite dalle direttive **1999/5/CE**, **2006/95/CE**, **2004/108/CE**. La dichiarazione di conformità CE può essere consultata e stampata nel sito www.nice-service.com oppure può essere richiesta a Nice S.p.A.

 Ing. **Mauro Sordini**
(Amministratore delegato)

FR - Mise au rebut du produit

• De même que pour les opérations d'installation, à la fin de la vie de ce produit, les opérations de mise au rebut doivent être effectuées par du personnel qualifié. • Ce produit se compose de différents types de matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être éliminés. Renseignez-vous sur les programmes de recyclage ou d'élimination prévus par les règlements en vigueur dans votre région pour cette catégorie de produit. **Attention !** – certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé des personnes s'ils étaient jetés dans la nature. Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les déchets domestiques. Par conséquent, utiliser la méthode de la « collecte sélective » pour la mise au rebut des composants conformément aux prescriptions des normes en vigueur dans le pays d'utilisation ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent. **Attention !** – les règlements en vigueur localement peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination sauvage de ce produit. • Les matériaux de l'emballage du produit doivent être mis au rebut dans le plein respect des normes locales en vigueur.



FR - Caractéristiques techniques


■ **Tension d'alimentation :** voir les données sur la plaquette du moteur. ■ **Puissance absorbée en veille (stand-by) :** 0,5 W ■ **Temps de fonctionnement continu :** 4 minutes (maximum). ■ **Température minimale de fonctionnement :** -20 °C ■ **Degré de protection :** IP 44.

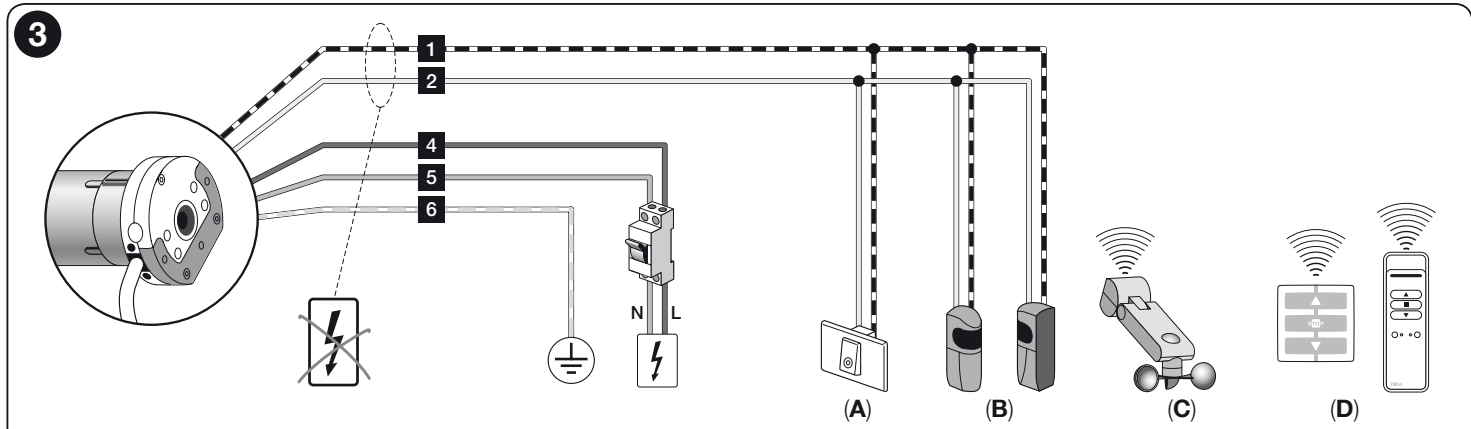
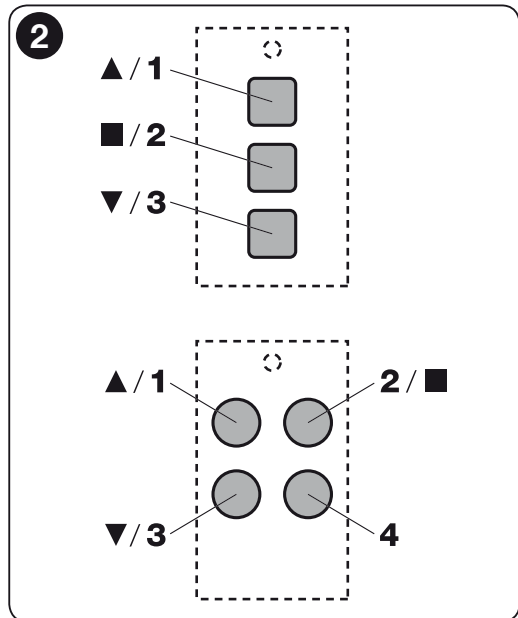
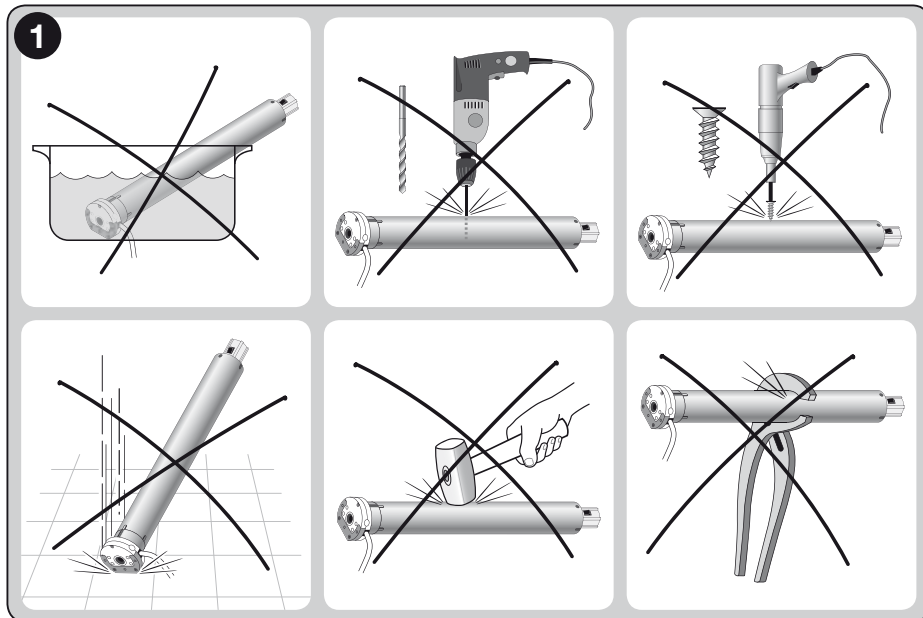
Notes • Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C). • Nice S.p.a. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment si elle le jugera nécessaire, en garantissant dans tous les cas les mêmes fonctions et le même type d'utilisation prévu.

FR - Déclaration CE de conformité

Numéro de déclaration : **482/Era Plus H**

Par la présente, Nice SpA déclare que les produits **E Plus MH(...)**, **E Plus LH(...)** sont conformes aux exigences essentielles et à d'autres dispositions pertinentes, établies par les directives **1999/5/CE**, **2006/95/CE**, **2004/108/CE**. La déclaration de conformité CE peut être consultée et imprimée depuis le site www.nice-service.com ou peut être à Nice S.p.A.

 Ing. **Mauro Sordini**
(Chief Executive Officer)



ENGLISH

- **CABLES:**
- 1) White-black
- 2) White
- 4) Brown
- 5) Blue
- 6) Yellow-green
- **ACCESSORIES:**
- A) Pushbutton for jog operation
- B) Pair of photocells
- C) Climate sensors (via radio)
- D) Portable transmitters (via radio)

ITALIANO

- **CAVI:**
- 1) Bianco-nero
- 2) Bianco
- 4) Marrone
- 5) Blu
- 6) Giallo-verde
- **ACCESSORI:**
- A) Pulsante con comando passo-passo
- B) Coppia di fotocellule

- C) Sensori climatici (via radio)
- D) Trasmettitori portatili (via radio)

FRANÇAIS

- **CÂBLES :**
- 1) Blanc-noir
- 2) Blanc
- 4) Marron
- 5) Bleu
- 6) Jaune-vert
- **ACCESSOIRES :**
- A) Bouton avec commande pas à pas
- B) Couple de photocellules
- C) Capteurs climatiques (par radio)
- D) Transmetteurs portatifs (par radio)

ESPAÑOL

- **CABLES:**
- 1) Blanco-negro
- 2) Blanco
- 4) Marrón
- 5) Azul
- 6) Amarillo-verde

• **ACCESORIOS:**

- A) Pulsador de mando paso a paso
- B) Par de fotocélulas
- C) Sensores climáticos (por radio)
- D) Transmisores portátiles (por radio)

DEUTSCH

- **KABEL:**
- 1) Weiß-schwarz
- 2) Weiß
- 4) Braun
- 5) Blau
- 6) Gelb-grün
- **ZUBEHÖRTEILE:**
- A) Schalter mit Stufenregulierung
- B) Fotozellenpaar
- C) Klimasensoren (über Funk)
- D) Tragbare Sender (über Funk)

POLSKI

- **PRZEWODY:**
- 1) Biało-czarny
- 2) Biały

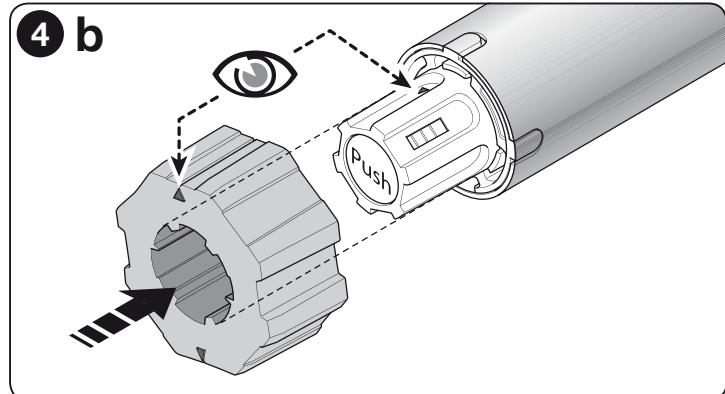
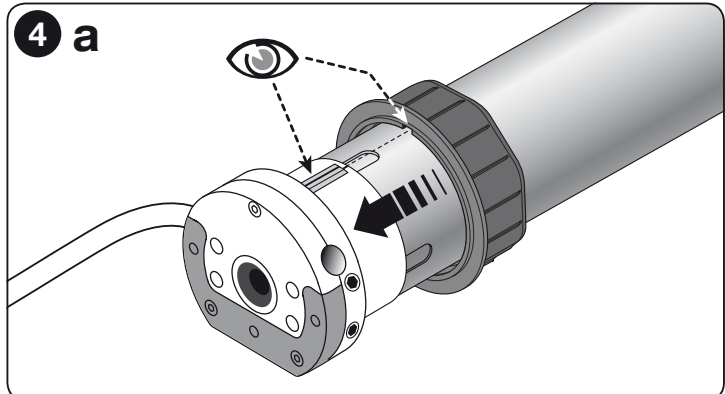
- 4) Brązowy
- 5) Niebieski
- 6) Żółto-zielony

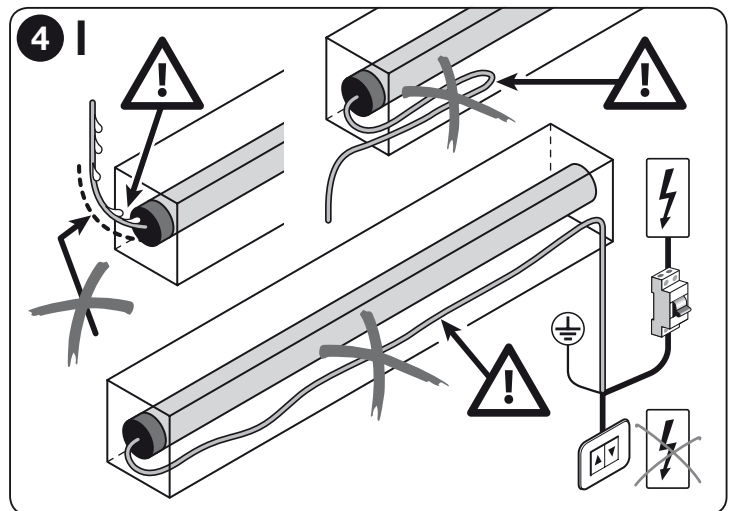
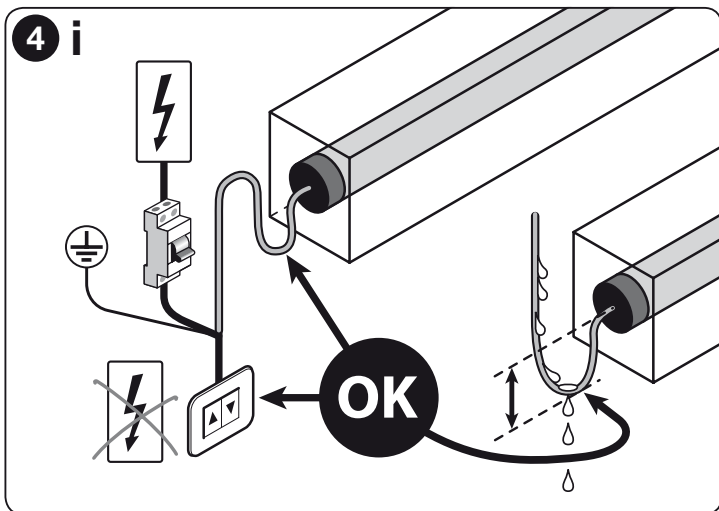
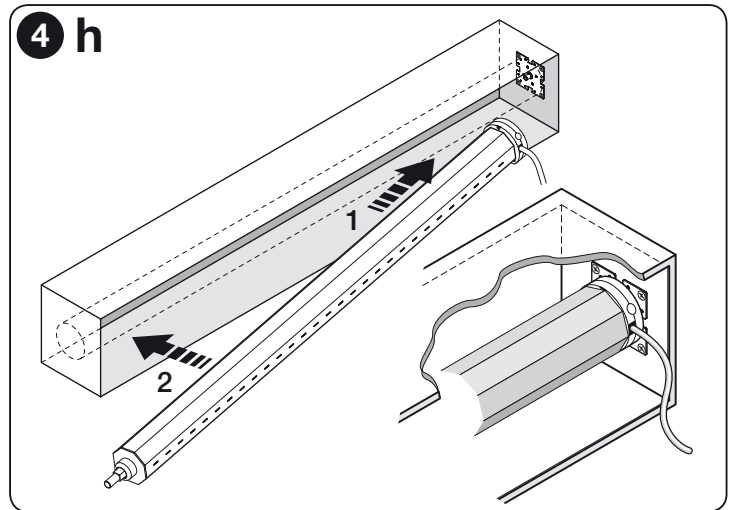
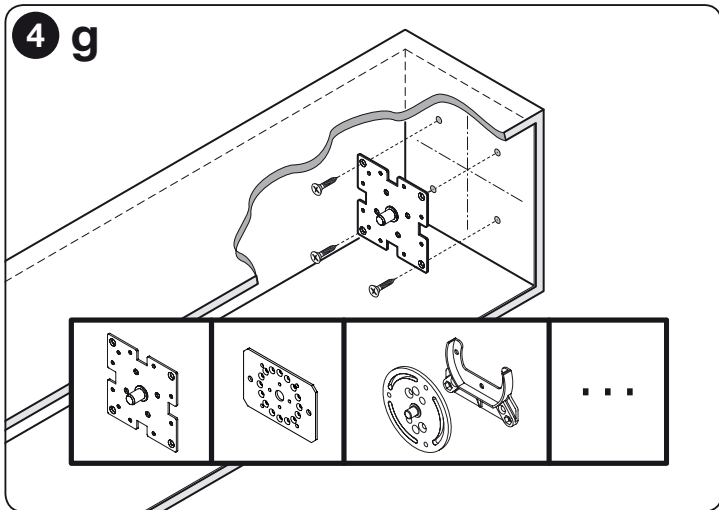
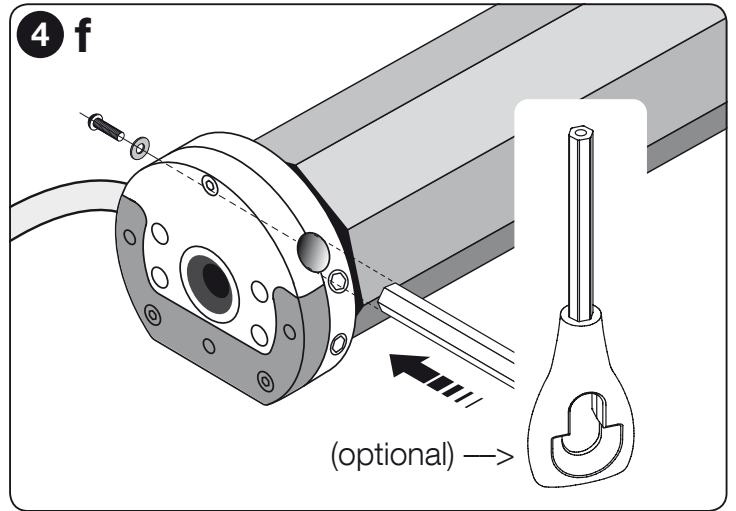
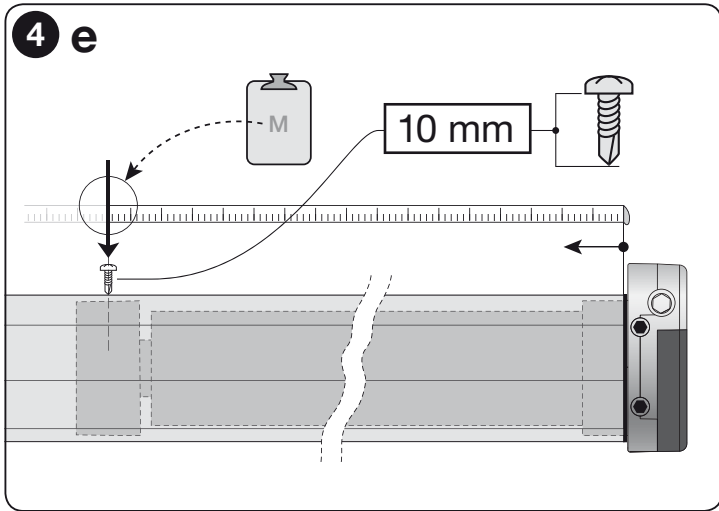
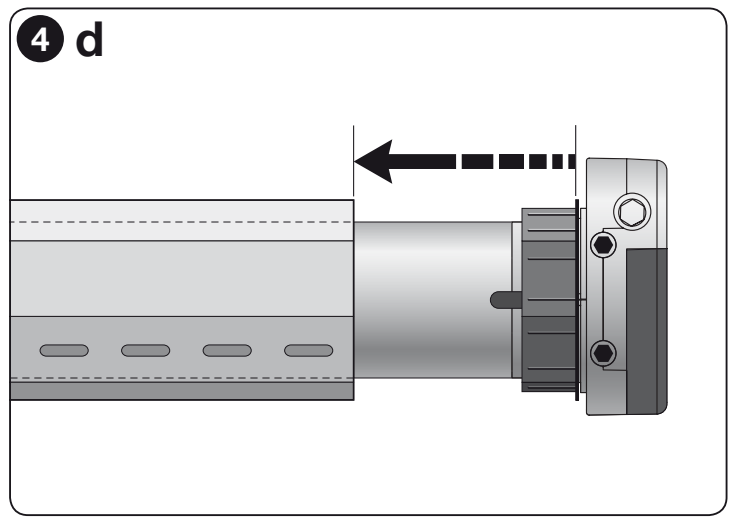
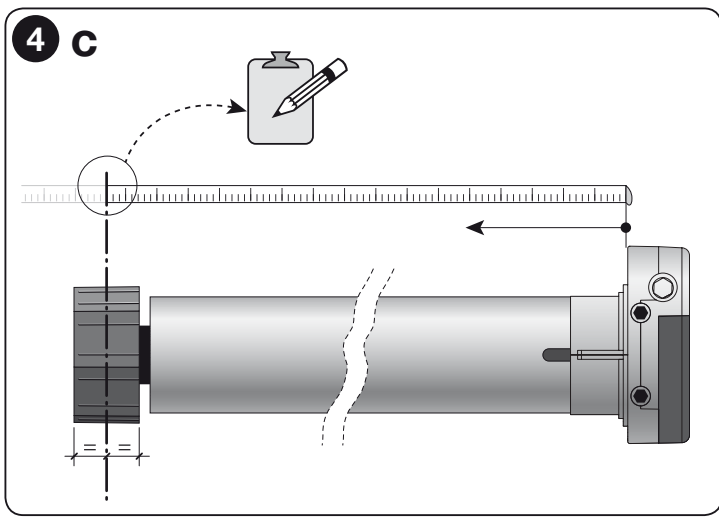
• **URZĄDZENIA DODATKOWE:**

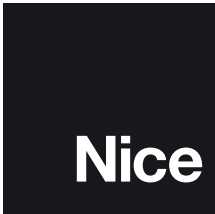
- A) Przycisk polecenia „Krok po Kroku”
- B) Para fotokomórek
- C) Czujniki klimatyczne (sterowane radiowo)
- D) Nadajniki przenośne (sterowane radiowo)

NEDERLANDS

- **KABELS:**
- 1) Wit-zwart
- 2) Wit
- 4) Bruin
- 5) Blauw
- 6) Geel-groen
- **ACCESSOIRES:**
- A) Drukknop met stap-voor-stapbediening
- B) Koppel fotocellen
- C) Klimatelectro'sen (draadloos)
- D) Draagbare zenders (draadloos)







Nice SpA
Oderzo TV Italia
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com